

Επίσημη Εφημερίδα L 341

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
7 Δεκεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1793/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1794/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών ⁽¹⁾ 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1795/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου 17

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1796/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης το 2007 για ορισμένα εισαγόμενα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου 20

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1797/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου 22

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1798/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου 24

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1799/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004 σχετικά με το μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου 26

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1800/2006 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2006, για την περίοδο 2006/07 29

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συμβούλιο

2006/882/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2006, για τη σύναψη πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, όσον αφορά την επιβολή δασμολογικών ποσοτώσεων στις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας 31

Πρωτόκολλο που τροποποιεί τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, όσον αφορά την επιβολή δασμολογικών ποσοτώσεων στις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας 33

Επιτροπή

2006/883/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/80/EK όσον αφορά τη Σλοβενία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5797] 37

2006/884/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων, με την οποία εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της 39

2006/885/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα για το 2006 με σκοπό την κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από το Βέλγιο και τη Γερμανία για την καταπολέμηση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5894] 43

2006/886/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για την περάτωση της έρευνας κατά των απορροφήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 46

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1793/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	76,7
	204	45,8
	999	61,3
0707 00 05	052	124,3
	204	74,1
	628	171,8
	999	123,4
0709 90 70	052	138,7
	204	63,7
	999	101,2
0805 10 20	388	46,7
	508	15,3
	528	26,3
	999	29,4
0805 20 10	052	63,5
	204	55,9
	999	59,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,4
	388	111,5
	999	88,5
0805 50 10	052	48,8
	388	44,4
	528	28,7
	999	40,6
0808 10 80	388	59,7
	400	106,4
	404	99,8
	720	68,2
	999	83,5
0808 20 50	052	98,8
	400	109,0
	528	106,5
	720	51,2
	999	91,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1794/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για τον καθορισμό κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 549/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός-πλαίσιο») ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή υποχρεούται να καθιερώσει κοινό σύστημα χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών για όλη την Κοινότητα. Το πλέον κατάλληλο νομοθετικό μέσο προς το σκοπό αυτό είναι ένας κανονισμός με άμεση εφαρμογή, έτσι ώστε να εξασφαλισθεί ενιαία εφαρμογή του κοινού συστήματος χρέωσης μέσα στον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό.
- (2) Ο Eurocontrol έλαβε εντολή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού-πλαισίου να επικουρήσει την Επιτροπή στην εκπόνηση κανόνων εφαρμογής ενός κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών. Ο παρών κανονισμός βασίζεται στη σχετική έκθεση της 29ης Οκτωβρίου 2004 που συντάχθηκε στο πλαίσιο της εντολής αυτής.
- (3) Η δημιουργία κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που παρέχονται κατά τη διάρκεια όλων των φάσεων μιας πτήσης είναι εξαιρετικής σημασίας για την εφαρμογή του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού. Το σύστημα πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη μεγαλύτερης διαφάνειας στον καθορισμό, στην επιβολή και στην είσπραξη των τελών από τους χρήστες του εναέριου χώρου. Το σύστημα πρέπει επίσης να ενθαρρύνει την ασφαλή, αποδοτική και αποτελεσματική παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών στους αντίστοιχους χρήστες που το χρηματοδοτούν και να δώσει κίνητρα για την παροχή ολοκληρωμένων υπηρεσιών.
- (4) Σύμφωνα με το γενικό αντικειμενικό στόχο να βελτιωθεί η οικονομική απόδοση των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, το σύστημα χρέωσης θα προωθήσει τη βελτίωση της αποδοτικότητας ως προς το κόστος και την επιχειρησιακή αποτελεσματικότητα.

- (5) Για να έχουν οι επιβάτες πρόσβαση στο δίκτυο αερομεταφορών και ιδίως στους μικρούς και μεσαίους αερολιμένες, όπως άλλωστε και στους μεγαλύτερους, σε αποδεκτό κόστος, πρέπει τα κράτη μέλη να μπορούν να εφαρμόζουν την ίδια τιμή μονάδας για τα τέλη τερματικών υπηρεσιών σε όλους τους αερολιμένες που εξυπηρετούνται από τον ίδιο πάροχο υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας, ή σε περισσότερες ομάδες τέτοιων αερολιμένων, έτσι ώστε, κατά περίπτωση, να καλύπτεται το συνολικό κόστος των τερματικών υπηρεσιών.
- (6) Το κοινό σύστημα χρέωσης πρέπει να είναι σύμφωνο με το άρθρο 15 της σύμβασης του ICAO του Σικάγου το 1944 για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία.
- (7) Καθόσον η πλειονότητα των κρατών μελών είναι συμβαλλόμενα μέρη της πολυμερούς συμφωνίας του Eurocontrol για τα τέλη διαδρομής, της 12ης Φεβρουαρίου 1981, και η Κοινότητα έχει υπογράψει το πρωτόκολλο πρόσβασης στην αναθεωρημένη σύμβαση του Eurocontrol, οι κανόνες που περιέχει ο παρών κανονισμός πρέπει να είναι σύμφωνοι με το σύστημα τελών διαδρομής του Eurocontrol.
- (8) Το σύστημα χρέωσης πρέπει να επιτρέπει τη βέλτιστη χρήση του εναέριου χώρου, λαμβανομένων υπόψη των ροών της αεροπορικής κίνησης, ιδίως μέσα στα λειτουργικά τμήματα του εναέριου χώρου που έχουν καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 551/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για την οργάνωση και χρήση του εναέριου χώρου στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός για τον εναέριο χώρο») ⁽³⁾.
- (9) Σύμφωνα με τη δήλωση που προσαρτάται στον κανονισμό για τον εναέριο χώρο ⁽⁴⁾, η Επιτροπή θα συντάξει έως το 2008 έκθεση σχετικά με την εμπειρία που αποκτήθηκε με τη δημιουργία λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου. Τότε, η Επιτροπή θα αξιολογήσει τις δυσχέρειες που θα προκύψουν ενδεχομένως από τη διατήρηση διαφορετικών τιμών μονάδας μέσα σε ένα λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου.
- (10) Είναι αναγκαίο να καθορισθούν απαιτήσεις για την έγκαιρη, πλήρη και διαφανή πληροφόρηση σχετικά με τη βάση του κόστους των εκπροσώπων των χρηστών του εναέριου χώρου και των αρμοδίων αρχών.
- (11) Το ύψος των τελών που θα επιβάλλονται ιδίως για τα ελαφρά αεροσκάφη δεν πρέπει να αποθαρρύνει τη χρήση των διευκολύνσεων και των υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την ασφάλεια ή την εισαγωγή νέων τεχνικών και διαδικασιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 10.⁽²⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 25.

- (12) Ο τρόπος υπολογισμού των τελών για τις τερματικές αεροναυτιλιακές υπηρεσίες πρέπει να ανταποκρίνεται στη διαφορετική φύση αυτών των υπηρεσιών σε σύγκριση με τις αεροναυτιλιακές υπηρεσίες διαδρομής.
- (13) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν την ευχέρεια να καθορίζουν συλλογικά τις δικές τους τιμές μονάδας, ιδίως όταν οι ζώνες χρέωσης εκτείνονται πέραν του εναέριου χώρου ενός κράτους μέλους ή όταν είναι συμβαλλόμενα μέρη σε ένα κοινό σύστημα χρέωσης τελών διαδρομής.
- (14) Για να βελτιωθεί η αποδοτικότητα του συστήματος χρέωσης και για να μετριασθεί ο διοικητικός και λογιστικός φόρτος, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν την ευχέρεια να συλλέγουν τα τέλη διαδρομής συλλογικά στο πλαίσιο ενός κοινού συστήματος χρέωσης τελών διαδρομής με ένα και μόνον τέλος ανά πτήση.
- (15) Είναι σημαντικό να ενισχυθούν τα νομικά μέσα που απαιτούνται για να εξασφαλισθεί η ταχεία και πλήρης καταβολή των αεροναυτιλιακών τελών από τους χρήστες των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
- (16) Τα τέλη που επιβάλλονται στους χρήστες του εναέριου χώρου πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται κατά τρόπο δίκαιο και διαφανή, μετά από διαβούλευση με τους χρήστες. Πρέπει δε να επανεξετάζονται σε τακτική βάση.
- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ενιαίου ουρανού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τα μέτρα που είναι αναγκαία για τη διαμόρφωση ενός συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, σύμφωνου προς το σύστημα τελών διαδρομής του Eurocontrol.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις αεροναυτιλιακές υπηρεσίες που παρέχονται από τους φορείς παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας, οι οποίοι έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004, και από τους φορείς παροχής μετεωρολογικών υπηρεσιών, εφόσον έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, για τη γενική εναέρια κυκλοφορία μέσα στις περιοχές EUR (περιοχή Ευρώπης) και AFI (περιοχή Αφρικής και Ινδικού Ωκεανού) της ΔΟΠΑ (ICAO), στις οποίες τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
3. Τα κράτη μέλη δύνανται να εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό για αεροναυτιλιακές υπηρεσίες που παρέχονται σε εναέριο χώρο υπό την αρμοδιότητά τους μέσα σε άλλες περιοχές της ΔΟΠΑ, με την προϋπόθεση ότι ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό σε φορείς παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας που έχουν λάβει άδεια να παρέχουν αεροναυτιλιακές υπηρεσίες χωρίς πιστοποίηση, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών.

5. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να μην εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό σε αεροναυτιλιακές υπηρεσίες που παρέχονται σε αερολιμένες με λιγότερες των 50 000 εμπορικών αεροπορικών κινήσεων ετησίως, ανεξάρτητα από τη μέγιστη μάζα απογείωσης και τον αριθμό των κινήσεων υπολογίζεται ως το άθροισμα των απογειώσεων και των προσγειώσεων και συνιστά το μέσο όρο κινήσεων των τριών προηγούμενων ετών.

Τα κράτη μέλη πληροφορούν σχετικά την Επιτροπή. Η Επιτροπή δημοσιεύει περιοδικά επικαιροποιημένο κατάλογο αεροδρομίων για τα οποία ισχύει απαλλαγή.

6. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των αρχών που αναφέρονται στα άρθρα 14 και 15 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να μην υπολογίζουν τα τέλη τερματικής εξυπηρέτησης με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού και να μην καθορίζουν τιμή μονάδας τερματικής εξυπηρέτησης με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού για αεροναυτιλιακές υπηρεσίες που παρέχονται σε αερολιμένες με λιγότερες των 150 000 εμπορικών αεροπορικών κινήσεων ετησίως, ανεξάρτητα από τη μέγιστη μάζα απογείωσης και τον αριθμό των χρησιμοποιούμενων θέσεων επιβατών, ο δε αριθμός των κινήσεων υπολογίζεται ως το άθροισμα των απογειώσεων και των προσγειώσεων και συνιστά το μέσο όρο κινήσεων των τριών προηγούμενων ετών.

Τα κράτη μέλη, πριν λάβουν σχετική απόφαση, αξιολογούν σε ποιο βαθμό πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I, περιλαμβανομένης και της διαβούλευσης με τους εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου.

Η τελική αξιολόγηση σχετικά με το κατά πόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις και η απόφαση των κρατών μελών δημοσιεύονται και κοινοποιούνται στην Επιτροπή, συνοδευόμενες από πλήρη αιτιολόγηση των συμπερασμάτων των κρατών μελών, περιλαμβανομένων και των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων με τους χρήστες.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ορισμοί που περιέχει το άρθρο 2 του κανονισμού-πλαισίου.

Επιπλέον, νοείται ως:

- α) «χρήστης αεροναυτιλιακών υπηρεσιών»: ο φορέας εκμετάλλευσης του αεροσκάφους κατά το χρόνο εκτέλεσης της πτήσης, ή, εάν δεν είναι γνωστή η ταυτότητα του φορέα εκμετάλλευσης, ο ιδιοκτήτης του αεροσκάφους, εκτός εάν αποδείξει ότι κατά τον χρόνο εκείνο φορέας ήταν άλλο πρόσωπο·

- β) «εκπρόσωπος των χρηστών του εναέριου χώρου»: οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο ή οντότητα που εκπροσωπεί τα συμφέροντα μιας ή περισσότερων κατηγοριών χρηστών των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών·
- γ) «IFR»: οι κανόνες πτήσης με όργανα, όπως αυτοί ορίζονται στο παράρτημα 2 της σύμβασης του ICAO του Σικάγου του 1944 περί διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (Δέκατη έκδοση – Ιούλιος 2005)·
- δ) «VFR»: οι κανόνες πτήσης εξ όψεως, όπως αυτοί ορίζονται στο παράρτημα 2 της σύμβασης του ICAO του Σικάγου του 1944 περί διεθνούς πολιτικής αεροπορίας (Δέκατη έκδοση – Ιούλιος 2005)·
- ε) «ζώνη χρέωσης τελών διαδρομής»: ο όγκος εναέριου χώρου για τον οποίο καθορίζονται ενιαία βάση κοστολόγησης και ενιαία τιμή μονάδας·
- στ) «ζώνη χρέωσης τερματικών τελών»: ένας αερολιμένας ή ομάδα αερολιμένων, όπου έχει καθορισθεί ενιαία βάση κοστολόγησης και ενιαία τιμή μονάδας·
- ζ) «εμπορική αεροπορική μεταφορά»: οποιαδήποτε πτήση αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου επ' αμοιβή ή επί μισθώσεως.

Άρθρο 3

Αρχές του συστήματος χρέωσης

1. Το σύστημα χρέωσης αντικατοπτρίζει τις δαπάνες που πραγματοποιούνται, άμεσα ή έμμεσα, για την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
2. Το κόστος εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή χρηματοδοτείται μέσω της επιβολής τελών διαδρομής στους χρήστες αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
3. Το κόστος της τερματικής εξυπηρέτησης χρηματοδοτείται μέσω της επιβολής τερματικών τελών στους χρήστες αεροναυτιλιακών υπηρεσιών ή/και με άλλα έσοδα, μεταξύ των οποίων είναι και οι έμμεσες επιχορηγήσεις σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.
4. Οι παράγραφοι 2 και 3 δεν θίγουν τη χρηματοδότηση απαλλαγών ορισμένων χρηστών αεροναυτιλιακών υπηρεσιών μέσω άλλων χρηματοδοτικών πόρων σύμφωνα με το άρθρο 9.
5. Το σύστημα χρέωσης παρέχει διαφάνεια και προβλέπει διαβούλευση για τις βάσεις του κόστους και την κατανομή του κόστους μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών.

Άρθρο 4

Καθορισμός ζωνών χρέωσης

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν ζώνες χρέωσης στον εναέριο χώρο που εμπίπτει στην αρμοδιότητά τους, στον οποίο παρέχονται αεροναυτιλιακές υπηρεσίες στους χρήστες του εναέριου χώρου.

2. Οι ζώνες χρέωσης του εναέριου χώρου καθορίζονται ανάλογα με τις λειτουργίες και τις υπηρεσίες ελέγχου της εναέριας κυκλοφορίας μετά από διαβούλευση με τους εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου.

3. Μια ζώνη χρέωσης τελών διαδρομής εκτείνεται από το έδαφος έως και τον ανώτερο εναέριο χώρο, τον οποίο και περιλαμβάνει, με την επιφύλαξη της δυνατότητας που έχει κάθε κράτος μέλος να καθορίζει συγκεκριμένη ζώνη για σύνθετες τερματικές περιοχές μετά από διαβούλευση με τους εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου.

4. Εάν μια ζώνη χρέωσης εκτείνεται πέραν του εναέριου χώρου περισσότερων του ενός κράτους μέλους, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις προκειμένου να διασφαλίσουν συνοχή και ομοιομορφία στην εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στον οικείο εναέριο χώρο. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τον Eurocontrol.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΟΣΤΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Άρθρο 5

Επιλέξιμες υπηρεσίες, διευκολύνσεις και δραστηριότητες

1. Οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 4, καθορίζουν το κόστος που απορρέει από την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που αφορά τις διευκολύνσεις και τις υπηρεσίες που προβλέπονται και εφαρμόζονται βάσει του περιφερειακού σχεδίου αεροναυτιλιακής της ΔΟΠΑ, ευρωπαϊκή περιοχή, στις ζώνες χρέωσης υπό την αρμοδιότητά τους.

Το κόστος αυτό περιλαμβάνει τα διοικητικά έξοδα, την επιμόρφωση, τις μελέτες, τις δοκιμές και δοκιμασίες, όπως επίσης και την έρευνα και την ανάπτυξη που αφορούν τις υπηρεσίες αυτές.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να προσδιορίζουν τις ακόλουθες δαπάνες, όταν αυτές πραγματοποιούνται σε σχέση με την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών:

- α) τις δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκαν οι αρμόδιες εθνικές αρχές·
- β) τις δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκαν αναγνωρισμένοι οργανισμοί, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών·

γ) τις δαπάνες που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες.

3. Με την επιφύλαξη άλλων πηγών χρηματοδότησης, και με στόχο ένα υψηλό επίπεδο ασφάλειας, αποδοτικότητας κόστους και παροχής υπηρεσιών, οι χρεώσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να χρηματοδοτήσουν προγράμματα τα οποία προορίζονται να βοηθήσουν συγκεκριμένες κατηγορίες χρηστών του εναέριου χώρου ή και φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών προκειμένου να βελτιωθούν οι συλλογικές αεροναυτιλιακές υποδομές, η παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών και η χρήση του εναέριου χώρου, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 6

Υπολογισμός του κόστους

1. Το κόστος των επιλέξιμων κατά την έννοια του άρθρου 5 υπηρεσιών, διευκολύνσεων και δραστηριοτήτων προσδιορίζεται κατά τρόπο συνεκτικό με τους λογαριασμούς που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου. Ωστόσο, τα μη επαναλαμβανόμενα αποτελέσματα που προκύπτουν από την καθιέρωση των διεθνών λογιστικών προτύπων επιτρέπεται να κατανέμονται σε χρονική περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τα 15 έτη.

2. Το κόστος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κατανέμεται σε δαπάνες προσωπικού, λοιπές λειτουργικές δαπάνες, δαπάνες απόσβεσης, κόστος κεφαλαίου και έκτακτες δαπάνες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι μη ανακτήσιμοι φόροι και οι τελωνειακοί δασμοί που καταβάλλονται, και όλες οι άλλες σχετικές δαπάνες.

Οι δαπάνες προσωπικού περιλαμβάνουν τις μεικτές αμοιβές, τις πληρωμές υπερωριών, τις εισφορές της εργοδοσίας στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, καθώς και τις δαπάνες συνταξιοδότησης και άλλες παροχές.

Οι λοιπές λειτουργικές δαπάνες περιλαμβάνουν τις δαπάνες για την αγορά αγαθών και υπηρεσιών που χρησιμοποιούνται στην παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, ιδίως τις εξωτερικές υπηρεσίες όπως οι επικοινωνίες, το εξωτερικό προσωπικό όπως οι σύμβουλοι, τα υλικά, την ενέργεια, τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας, την μίσθωση κτιρίων, τον εξοπλισμό και τις εγκαταστάσεις, την συντήρηση, τα ασφάλιστρα και τα έξοδα ταξιδιού. Όταν ένας φορέας παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας αγοράζει άλλες αεροναυτιλιακές υπηρεσίες, περιλαμβάνει τις πραγματικές δαπάνες για τις υπηρεσίες αυτές στις λοιπές λειτουργικές δαπάνες.

Οι δαπάνες απόσβεσης αφορούν τα συνολικά πάγια στοιχεία ενεργητικού που χρησιμοποιούνται για την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών. Τα πάγια στοιχεία ενεργητικού αποσβέννυνται, ανάλογα με την αναμενόμενη διάρκεια επιχειρησιακής ζωής τους, με τη μέθοδο της γραμμικής απόσβεσης που εφαρμόζεται στο ιστορικό κόστος των στοιχείων ενεργητικού που αποσβέννυνται. Όταν τα στοιχεία ενεργητικού ανήκουν σε φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών ενταγμένο σε καθεστώς παροχής κινήτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2, για τον υπολογισμό της απόσβεσης είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί η λογιστική τρέχοντος κόστους αντί της λογιστικής του ιστορικού κόστους. Η μέθοδος παραμένει η ίδια κατά τη διάρκεια της απόσβεσης.

Το κόστος κεφαλαίου ισούται με το γινόμενο:

α) του αθροίσματος της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των υπό λειτουργία ή υπό κατασκευή πάγιων στοιχείων του ενεργητικού που χρησιμοποιούνται από τον φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών και της μέσης αξίας του καθαρού κυκλοφορούντος ενεργητικού που απαιτείται για την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών επί

β) τον σταθμισμένο μέσο όρο του χρεωστικού επιτοκίου και της απόδοσης του μετοχικού κεφαλαίου.

Οι έκτακτες δαπάνες είναι μη επαναλαμβανόμενες δαπάνες σε σχέση με την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που έλαβαν χώρα στη διάρκεια του τρέχοντος έτους.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 οι συντελεστές στάθμισης βασίζονται στο ποσοστό χρηματοδότησης μέσω είτε δανειοληψίας είτε μετοχικού κεφαλαίου. Το χρεωστικό επιτόκιο ισούται με το μέσο χρεωστικό επιτόκιο του φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών. Στην απόδοση του μετοχικού κεφαλαίου συνυπολογίζεται ο χρηματοοικονομικός κίνδυνος του φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, με βάση το επιτόκιο των εθνικών ομολόγων. Όταν ο φορέας παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών είναι ενταγμένος σε καθεστώς παροχής κινήτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2, είναι δυνατόν να προστεθεί επασφάλιστρο για να εξασφαλισθεί ότι ελήφθη δεόντως υπόψη ο ιδιαίτερος χρηματοοικονομικός κίνδυνος του φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.

Όταν τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού δεν ανήκουν στον φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών αλλά περιλαμβάνονται στον υπολογισμό του κόστους του κεφαλαίου, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι δεν ανακτάται δύο φορές το κόστος των στοιχείων αυτών.

Άρθρο 7

Κατανομή του κόστους

1. Το κόστος των επιλέξιμων υπηρεσιών, διευκολύνσεων και δραστηριοτήτων κατά την έννοια του άρθρου 5 κατανέμεται με διαφανή τρόπο στις ζώνες χρέωσης από τις οποίες πράγματι προκύπτει.

Όταν το κόστος προκύπτει σε διάφορες ζώνες χρέωσης, κατανέμεται κατ' αναλογία με βάση διαφανή μεθοδολογία, όπως απαιτείται από το άρθρο 8.

2. Το κόστος των τερματικών υπηρεσιών συνδέεται με τις ακόλουθες υπηρεσίες:

- α) υπηρεσίες ελέγχου του αεροδρομίου, υπηρεσίες πληροφοριών πτήσεων του αεροδρομίου, συμπεριλαμβανομένων των συμβουλευτικών υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας, και υπηρεσίες συν-έγερσης·
- β) υπηρεσίες εναέριας κυκλοφορίας που συνδέονται με την προσέγχιση και την αναχώρηση αεροσκαφών εντός ορισμένης απόστασης από ένα αεροδρόμιο με βάση τις επιχειρησιακές απαιτήσεις·
- γ) κατάλληλη κατανομή όλων των άλλων συνιστωσών των υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας, οι οποίες αντικατοπτρίζουν την κατ' αναλογία κατανομή μεταξύ της εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή και της τερματικής εξυπηρέτησης.

3. Το κόστος της εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή συνδέεται με το κόστος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εξαιρουμένου του κόστους που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση χορήγησης απαλλαγών για πτήσεις VFR (εξ όψεως) σύμφωνα με το άρθρο 9, ο φορέας παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών διαχωρίζει το κόστος των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που παρέχονται σε πτήσεις VFR (εξ όψεως) από το κόστος των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών που παρέχονται σε πτήσεις IFR (με όργανα). Το κόστος αυτό μπορεί να προσδιοριστεί με μέθοδο οριακού κόστους, λαμβάνοντας υπόψη τα οφέλη για τις πτήσεις IFR που προκύπτουν από τις υπηρεσίες που παρέχονται σε πτήσεις VFR (εξ όψεως).

Άρθρο 8

Διαφάνεια της βάσης του κόστους

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών, τα κράτη μέλη ή και οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών οργανώνουν την ανταλλαγή πληροφοριών για τις βάσεις του κόστους, τις προγραμματιζόμενες επενδύσεις και την αναμενόμενη κίνηση με εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου, εφόσον αυτοί το ζητήσουν. Στη συνέχεια, καθιστούν, τουλάχιστον σε ετήσια βάση, προσιτό, κατά τρόπο διαφανή, στους εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου, την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τον Eurocontrol, το αντίστοιχο κόστος που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βασίζονται στους πίνακες αναφοράς και τους κανόνες υποβολής που καθορίζονται στο παράρτημα II, ή όταν ένα κράτος μέλος έχει λάβει την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6, ή έχει επισημάνει στην Επιτροπή ότι πρόκειται να λάβει τέτοια απόφαση, στο παράρτημα III μέρος 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Η ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΣΩ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΤΕΛΩΝ

Άρθρο 9

Απαλλαγές από τα αεροναυτιλιακά τέλη

1. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν από τα τέλη διαδρομής:

- α) τις πτήσεις που εκτελούνται με αεροσκάφος μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους απογείωσης κάτω των δύο μετρικών τόνων·
- β) τις μεικτές πτήσεις VFR/IFR (εξ όψεως και με όργανα) στις ζώνες χρέωσης, στις οποίες οι πτήσεις εκτελούνται αποκλειστικά εξ όψεως και όπου δεν εισπράττεται τέλος για τις πτήσεις εξ όψεως·
- γ) τις πτήσεις που εκτελούνται αποκλειστικά για την μεταφορά, στο πλαίσιο επίσημης αποστολής, βασιλεύοντος μονάρχη και του στενού οικογενειακού κύκλου του (της), αρχηγών κρατών, αρχηγών κυβερνήσεων και υπουργών, στο πλαίσιο επίσημης αποστολής· σε όλες τις περιπτώσεις, η εν λόγω μετακίνηση πρέπει να τεκμηριώνεται με το κατάλληλο δηλωτικό στο σχέδιο πτήσης·
- δ) τις πτήσεις έρευνας και διάσωσης που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον ενδεδειγμένο αρμόδιο φορέα.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από τα τέλη διαδρομής:

- α) τις στρατιωτικές πτήσεις που εκτελούνται με στρατιωτικό αεροσκάφος οποιασδήποτε χώρας·

β) τις εκπαιδευτικές πτήσεις που εκτελούνται αποκλειστικά για την κτήση πτυχίου, ή τη βαθμολόγηση πληρώματος θαλάμου διακυβέρνησης, όταν αυτό τεκμηριώνεται με κατάλληλη σημείωση στο σχέδιο πτήσης· οι πτήσεις αυτές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά εντός του εναέριου χώρου του αντίστοιχου κράτους· οι πτήσεις αυτές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών ή/και φορτίου, ούτε για τη μετακίνηση ή τη διαπεραίωση του αεροσκάφους·

γ) τις πτήσεις που εκτελούνται αποκλειστικά για τον έλεγχο ή τη δοκιμή εξοπλισμού που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως αεροναυτιλιακό βοήθημα εδάφους, εξαιρουμένων των πτήσεων για τη μετακίνηση των σχετικών αεροσκαφών·

δ) τις πτήσεις που τερματίζονται στον αερολιμένα από τον οποίο απογειώθηκε το αεροσκάφος και κατά τη διάρκεια των οποίων δεν πραγματοποιήθηκε ενδιάμεση προσγείωση·

ε) τις πτήσεις εξ όψεως (VFR)·

στ) τις πτήσεις ανθρωπιστικού χαρακτήρα που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον ενδεδειγμένο αρμόδιο φορέα·

ζ) τις τελωνειακές και αστυνομικές πτήσεις.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από τα τερματικά τέλη τις πτήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Το κόστος των απαλλαγμένων από τέλη πτήσεων δεν λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό των τιμών μονάδας.

Το κόστος αυτό συντίθεται από:

- α) το κόστος των απαλλαγμένων από τέλη πτήσεων εξ όψεως, όπως ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 4, και
- β) το κόστος των απαλλαγμένων από τέλη πτήσεων με όργανα, το οποίο υπολογίζεται ως το γινόμενο του κόστους των πτήσεων με όργανα, επί τον λόγο του αριθμού των απαλλαγμένων μονάδων εξυπηρέτησης διά του συνολικού αριθμού μονάδων εξυπηρέτησης· το κόστος των πτήσεων με όργανα ισούται με το συνολικό κόστος πλην το κόστος των πτήσεων εξ όψεως.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών αμείβονται για τις υπηρεσίες που παρέχουν για τις απαλλαγμένες από τέλη πτήσεις.

Άρθρο 10

Υπολογισμός των τελών διαδρομής

1. Τα τέλη διαδρομής για συγκεκριμένη πτήση σε συγκεκριμένη ζώνη χρέωσης διαδρομής ισούνται με το γινόμενο της τιμής μονάδας που έχει προσδιοριστεί γι' αυτή τη ζώνη χρέωσης τελών διαδρομής επί τις μονάδες εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή για τη συγκεκριμένη πτήση.

2. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής συστήματος παροχής κινήτρων από ένα κράτος μέλος για τους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, η τιμή μονάδας εντός της ζώνης χρέωσης τελών διαδρομής υπολογίζεται ως το πηλίκο του προβλεπόμενου κόστους των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών διά του προβλεπόμενου αριθμού των καταλογιστέων μονάδων εξυπηρέτησης διαδρομής για το αντίστοιχο έτος. Το προβλεπόμενο κόστος περιλαμβάνει το υπόλοιπο του πλεονάσματος ή του ελλείμματος εισπραξής των προηγούμενων ετών.

3. Οι μονάδες τερματικής εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή υπολογίζονται σύμφωνα με το παράρτημα IV.

Άρθρο 11

Υπολογισμός των τελών τερματικής εξυπηρέτησης

1. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας που παρέχει το άρθρο 3 για τη χρηματοδότηση των τερματικών αεροναυτιλιακών υπηρεσιών μέσω άλλων χρηματοδοτικών πηγών, τα τέλη τερματικής εξυπηρέτησης για συγκεκριμένη πτήση εντός συγκεκριμένης ζώνης χρέωσης τμηματικών τελών ισούνται με το γινόμενο της τιμής μονάδας που έχει υπολογιστεί γι' αυτήν τη ζώνη χρέωσης τερματικών τελών επί τις μονάδες τερματικής εξυπηρέτησης για τη συγκεκριμένη πτήση.

2. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής από ένα κράτος μέλος ενός συστήματος παροχής κινήτρων για τους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, η τιμή μονάδας στη ζώνη χρέωσης τερματικών τελών υπολογίζεται ως το πηλίκο του προβλεπόμενου κόστους των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών διά του προβλεπόμενου αριθμού των καταλογιστέων μονάδων εξυπηρέτησης. Το προβλεπόμενο κόστος περιλαμβάνει το υπόλοιπο του πλεονάσματος ή του ελλείμματος εισπραξής των προηγούμενων ετών.

3. Οι μονάδες τερματικής εξυπηρέτησης υπολογίζονται σύμφωνα με το παράρτημα V.

Άρθρο 12

Καθεστώς παροχής κινήτρων

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθιερώνουν ή να εγκρίνουν καθεστώς παροχής κινήτρων που εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις και με διαφάνεια για τη στήριξη βελτιώσεων στην παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, τα οποία οδηγούν σε διαφορετικό υπολογισμό των τελών σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3. Η εφαρμογή των κινήτρων αυτών μπορεί να αφορά είτε τους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών ή και τους χρήστες του εναέριου χώρου.

2. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να εφαρμόσει καθεστώς παροχής κινήτρων σε φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, καθορίζει, εκ των προτέρων, μετά από τη διαβούλευση που αναφέρεται στο άρθρο 15, τις παραμέτρους βάσει των οποίων προσδιορίζεται ετησίως για μέγιστη περίοδο πέντε ετών το ανώτατο ύψος της τιμής μονάδας ή των εσόδων. Οι εν λόγω παράμετροι καθορίζονται με βάση το προβλεπόμενο επίπεδο του κόστους (συμπεριλαμβανομένου του κόστους κεφαλαίου) για την ανωτέρω περίοδο και μπορούν επίσης να προβλέπονται οικονομικές διακυμάνσεις (είτε προς τα άνω είτε προς τα κάτω του προβλεπόμενου κόστους) με βάση συγκεκριμένες πτυχές των επιδόσεων των φορέων παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, όπως η αποδοτικότητα, η ποιότητα

υπηρεσιών, η εκτέλεση ιδιαίτερων έργων, η επίτευξη αποτελεσμάτων ή δεξιοτήτων ή επιπέδου συνεργασίας με άλλους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι επιδράσεις του δικτύου.

3. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να εφαρμόσει καθεστώς παροχής κινήτρων, που περιλαμβάνει διαφοροποιήσεις νυχτερινής ώρας, σε χρήστες αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, διαμορφώνει, μετά από τη διαβούλευση που αναφέρεται στο άρθρο 15, τα οφειλόμενα τέλη, έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις προσπάθειες που καταβάλλουν οι χρήστες αυτοί για να βελτιστοποιηθεί η χρήση των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, με σκοπό να μειωθεί το συνολικό κόστος των υπηρεσιών αυτών και να αυξηθεί η απόδοσή τους, ιδίως με τη μείωση των τελών για τη χρήση εξοπλισμού εντός των αεροσκαφών ο οποίος αυξάνει την χωρητικότητα ή για την αντιστάθμιση των δυσχερειών που σχετίζονται με την επιλογή λιγότερο πολυσύχναστων διαδρομών.

Το καθεστώς παροχής κινήτρων είναι περιορισμένο σε χρόνο, έκταση και πεδίο εφαρμογής. Οι εκτιμώμενες οικονομίες που προκύπτουν από τις βελτιώσεις της επιχειρησιακής αποδοτικότητας αντισταθμίζουν τουλάχιστον το κόστος των κινήτρων εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Το καθεστώς παροχής κινήτρων υπόκειται σε τακτική επανεξέταση, στην οποία συμμετέχουν οι εκπρόσωποι των χρηστών του εναέριου χώρου.

4. Τα κράτη μέλη που καθιερώνουν ή εγκρίνουν καθεστώς παροχής κινήτρων παρακολουθούν την ορθή εφαρμογή τους από τους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.

Άρθρο 13

Καθορισμός των τιμών μονάδας στις ζώνες χρέωσης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι τιμές μονάδας καθορίζονται για κάθε ζώνη χρέωσης σε ετήσια βάση. Μπορούν επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι τιμές μονάδας καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε έτος μιας κατ' ανώτατο όριο πενταετούς περιόδου.

2. Σε περίπτωση μη αναμενόμενων μειζόνων αλλαγών στην κίνηση ή το κόστος, οι τιμές μονάδας μπορούν να τροποποιηθούν κατά τη διάρκεια του έτους.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τον Eurocontrol, κατά περίπτωση, σχετικά με τις τιμές μονάδας που καθορίζουν για κάθε ζώνη χρέωσης.

Άρθρο 14

Είσπραξη των τελών

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν τα τέλη μέσω ενιαίου τέλους ανά πτήση.

2. Οι χρήστες αεροναυτιλιακών υπηρεσιών καταβάλλουν εγκαίρως και πλήρως όλα τα αεροναυτιλιακά τέλη.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται αποτελεσματικά εκτελεστικά μέτρα. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν άρνηση παροχής υπηρεσιών, κράτηση αεροσκάφους ή άλλα εκτελεστικά μέτρα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Άρθρο 15

Διαφάνεια του μηχανισμού χρέωσης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τακτική διαβούλευση με τους εκπροσώπους των χρηστών του εναέριου χώρου σχετικά με την πολιτική χρέωσης. Προς το σκοπό αυτό, τους παρέχουν τις αναγκαίες πληροφορίες για τον μηχανισμό χρέωσης, όπως προβλέπεται στο παράρτημα VI, ή εφόσον ένα κράτος μέλος έχει λάβει την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 τις αναγκαίες πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα III μέρος 2, και οργανώνει αποτελεσματική και διαφανή συνάντηση διαβούλευσης για να εκθέσει τις πληροφορίες αυτές, καθώς και εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 8, παρουσία των εμπλεκόμενων φορέων παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών, τα σχετικά έγγραφα τίθενται στη διάθεση των εκπροσώπων των χρηστών του εναέριου χώρου, της Επιτροπής, του Eurocontrol και των εθνικών εποπτικών αρχών τρεις εβδομάδες πριν τη συνάντηση διαβούλευσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Προσφυγή

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αποφάσεις που λαμβάνουν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι δεόντως αιτιολογημένες και υπόκεινται σε αποτελεσματική διαδικασία επανεξέτασης ή και προσφυγής.

Άρθρο 17

Διευκόλυνση της παρακολούθησης της συμμόρφωσης

Οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών διευκολύνουν τις επιθεωρήσεις και τις έρευνες της εθνικής εποπτικής αρχής ή του αναγνωρισμένου οργανισμού που ενεργεί εξ ονόματός της, καθώς

και τους επιτόπιους ελέγχους. Τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται από τα όργανα αυτά δύνανται:

- α) να εξετάζουν τα σχετικά λογιστικά έγγραφα, τα μητρώα, τις απογραφές και κάθε άλλο σχετικό υλικό που αφορά τον καθορισμό των αεροναυτιλιακών τελών·
- β) να λαμβάνουν αντίγραφα ή αποσπάσματα των εγγράφων αυτών·
- γ) να ζητούν προφορικές επεξηγήσεις επί τόπου·
- δ) να εισέρχονται στις σχετικές εγκαταστάσεις, χώρους ή μέσα μεταφοράς.

Οι εν λόγω επιθεωρήσεις και έρευνες διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου πρόκειται να πραγματοποιηθούν.

Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να μεταθέσουν έως την 1η Ιανουαρίου 2008 την εφαρμογή των άρθρων 9, 10, 12, 13 και 14 όσον αφορά τα τέλη εξυπηρέτησης διαδρομής.

Τα κράτη μέλη δύνανται να μεταθέσουν έως την 1η Ιανουαρίου 2010 την εφαρμογή των άρθρων 9 και 11 έως 15 όσον αφορά τα τέλη τερματικής εξυπηρέτησης.

Στην περίπτωση που τα κράτη μέλη αποφασίσουν να μεταθέσουν την ημερομηνία εφαρμογής σύμφωνα με το δεύτερο και τρίτο εδάφιο ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Jacques BARROT
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΕΣ ΠΟΥ ΕΜΠΙΠΤΟΥΝ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6

Οι προϋποθέσεις που αξιολογούνται βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 6 είναι οι ακόλουθες:

1. Η έκταση στην οποία οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών μπορούν ελεύθερα να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους ή να αποσυρθούν από την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών σε αερολιμένες:
 - η ύπαρξη ή μη οποιωνδήποτε σημαντικών οικονομικών φραγμών που θα εμποδίζουν έναν φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών να προσφέρει τις υπηρεσίες του ή να αποσυρθεί από την εν λόγω παροχή,
 - η ύπαρξη ή μη οποιωνδήποτε σημαντικών νομικών φραγμών που θα εμποδίζουν ένα φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών να προσφέρει τις υπηρεσίες του ή να αποσυρθεί από την εν λόγω παροχή,
 - η διάρκεια της σύμβασης,
 - η ύπαρξη διαδικασίας που επιτρέπει τη μεταβίβαση των στοιχείων ενεργητικού και προσωπικού από έναν φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών σε άλλον.
2. Η έκταση στην οποία οι αερολιμένες μπορούν να ορίζουν ελεύθερα ποιος παρέχει τις αεροναυτιλιακές υπηρεσίες, ή ακόμη και τη δυνατότητα να τις παρέχουν οι ίδιοι:
 - η ικανότητα ή μη των αερολιμένων να μπορούν να παρέχουν οι ίδιοι τις αεροναυτιλιακές υπηρεσίες,
 - η ύπαρξη ή μη νομικών, συμβατικών ή πρακτικών εμποδίων στην ικανότητα ενός αερολιμένα να αλλάξει φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών,
 - ο ρόλος των εκπροσώπων των χρηστών εναέριου χώρου στη διαδικασία επιλογής του φορέα παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
3. Η έκταση στην οποία υφίστανται περισσότεροι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών μεταξύ των οποίων μπορούν να επιλέξουν οι αερολιμένες:
 - η ύπαρξη ή μη διαρθρωτικής ανελαστικότητας, η οποία περιορίζει για τους αερολιμένες την πραγματική επιλογή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών,
 - η ύπαρξη ή μη άλλων φορέων παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, ή ακόμη της επιλογής της παροχής υπηρεσιών με ίδια μέσα, η οποία προσφέρει στους αερολιμένες τη δυνατότητα επιλογής των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών τους.
4. Η έκταση στην οποία οι αερολιμένες υπόκεινται σε πιέσεις όσον αφορά το εμπορικό τους κόστος ή σε ρυθμίσεις παροχής κινήτρων:
 - έντονος ανταγωνισμός ή μη μεταξύ αερολιμένων για την προσέλκυση αεροπορικών εταιρειών,
 - η έκταση στην οποία αναλαμβάνουν οι αερολιμένες τα τέλη αεροναυτιλιακών υπηρεσιών,
 - λειτουργία ή μη των αερολιμένων σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ή υπό καθεστώς παροχής οικονομικών κινήτρων με σκοπό να περιορισθούν οι ανώτατες τιμές ή να μειωθεί το κόστος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ

1. ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Τα κράτη μέλη και οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών συμπληρώνουν τον κάτωθι πίνακα αναφοράς για κάθε ζώνη χρέωσης υπό την αρμοδιότητά τους.

Τα στοιχεία αναφέρονται σε πραγματικό κόστος για το έτος (n - 3) έως το έτος (n - 1) και σε προβλεπόμενο για το έτος (n) και εντεύθεν. Το πραγματικό κόστος προκύπτει βάσει των πιστοποιημένων λογαριασμών. Το προβλεπόμενο κόστος προκύπτει σύμφωνα με το επιχειρηματικό σχέδιο που απαιτείται από την πιστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού για την παροχή υπηρεσιών.

Το κόστος είναι εκφρασμένο στο εθνικό νόμισμα.

Πίνακας 1

Συνολικό κόστος

Οργανισμός:

Ζώνη χρέωσης:

Έτος n:

(n - 3) A	(n - 2) A	(n - 1) A	(n) F	(n + 1) F	(n + 2) P	(n + 3) P	(n + 4) P	(n + 5) P
--------------	--------------	--------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Κατανομή βάσει της φύσης

Προσωπικό								
Λοιπές λειτουργικές δαπάνες								
Απόσβεση								
Κόστος κεφαλαίου								
Έκτακτες δαπάνες								
Συνολικές δαπάνες								

Κατανομή ανά είδος υπηρεσίας

Διαχείριση εναέριας κυκλοφορίας								
Επικοινωνίες								
Πλοήγηση								
Επιτήρηση								
Έρευνα και διάσωση								
Αεροναυτιλικές πληροφορίες								
Μετεωρολογικές υπηρεσίες								
Κόστος εποπτείας								
Λοιπές κρατικές δαπάνες								
Συνολικές δαπάνες								

(n - 3) A	(n - 2) A	(n - 1) A	(n) F	(n + 1) F	(n + 2) P	(n + 3) P	(n + 4) P	(n + 5) P
--------------	--------------	--------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Συμπληρωματικές πληροφορίες για τη συναλλαγματική ισοτιμία του εθνικού νομίσματος με το ευρώ

Συναλλαγματική ισοτιμία (1 EUR =)								
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

(n - 3) A	(n - 2) A	(n - 1) A	(n) F	(n + 1) F	(n + 2) P	(n + 3) P	(n + 4) P	(n + 5) P
--------------	--------------	--------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Συμπληρωματικές πληροφορίες για το κόστος κεφαλαίου

Μέσο κεφάλαιο κίνησης								
Εκ του οποίου, μέσα μακροπρόθεσμα στοιχεία ενεργητικού								
Κόστος κεφαλαίου προ φόρων (%)								
Απόδοση μετοχικού κεφαλαίου (%)								
Μέσοι χρεωστικοί τόκοι (%)								

2. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Επιπροσθέτως, τα κράτη μέλη και οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών παρέχουν τουλάχιστον τις κάτωθι πληροφορίες:

- περιγραφή της μεθοδολογίας που ακολουθείται για την κατανομή του κόστους διευκολύνσεων ή υπηρεσιών μεταξύ των διαφόρων αεροναυτιλιακών υπηρεσιών με βάση τον κατάλογο διευκολύνσεων και υπηρεσιών που αναφέρεται στο περιφερειακό σχέδιο αεροναυτιλίας, ευρωπαϊκή περιοχή, της ΔΟΠΑ (Έγγρ. 7754) και περιγραφή της μεθοδολογίας που ακολουθείται για την κατανομή του κόστους αυτού μεταξύ των διαφόρων ζωνών χρέωσης,
- περιγραφή και επεξήγηση των διαφορών μεταξύ προβλεπόμενων και πραγματικών στοιχείων για το έτος (n - 1),
- περιγραφή και επεξήγηση του προβλεπόμενου για μια πενταετία κόστους με βάση το επιχειρηματικό σχέδιο,
- περιγραφή των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκαν τα κράτη μέλη («Λοιπές κρατικές δαπάνες»),
- περιγραφή και επεξήγηση της μεθοδολογίας που ακολουθείται για τον υπολογισμό του κόστους απόσβεσης: ιστορικό ή τρέχον κόστος. Όταν χρησιμοποιείται το τρέχον λογιστικό κόστος, παρέχονται συγκρίσιμα στοιχεία ιστορικού κόστους,
- αιτιολόγηση του κόστους κεφαλαίου, καθώς και των συνιστωσών της βάσης των στοιχείων ενεργητικού,
- περιγραφή του κόστους για κάθε ζώνη χρέωσης τερματικής εξυπηρέτησης για κάθε αερολιμένα· για τα αεροδρόμια με κάτω των 20 000 εμπορικών αεροπορικών κινήσεων ετησίως, το εν λόγω κόστος, το οποίο αντιστοιχεί στο μέσο όρο των τριών προηγούμενων ετών, επιτρέπεται να παρουσιάζεται συγκεντρωτικά ανά αεροδρόμιο,
- ανάλυση του κόστους μετεωρολογικών υπηρεσιών σε άμεσο κόστος και «κόστος βασικών μετεωρολογικών υπηρεσιών», το οποίο ορίζεται ως το κόστος υποστήριξης μετεωρολογικών διευκολύνσεων και υπηρεσιών που καλύπτουν και τις μετεωρολογικές απαιτήσεις εν γένει. Οι εν λόγω υπηρεσίες περιλαμβάνουν γενική ανάλυση και πρόβλεψη, καιρικές παρατηρήσεις μέσω ραντάρ καιρού και δορυφόρου, δίκτυα παρατήρησης επιφανείας και ανωτέρας ατμόσφαιρας, μετεωρολογικά επικοινωνιακά συστήματα, κέντρα επεξεργασίας δεδομένων και έρευνα βασικής υποστήριξης, της εκπαίδευσης και της διοίκησης,
- περιγραφή της μεθοδολογίας που ακολουθείται για την κατανομή του συνολικού κόστους των μετεωρολογικών υπηρεσιών και του κόστους των βασικών μετεωρολογικών υπηρεσιών στην πολιτική αεροπορία και μεταξύ των ζωνών χρέωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΤΟΥΣ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΕΣ ΠΟΥ ΕΜΠΙΠΤΟΥΝ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6**1. ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ****1.1. Πίνακας αναφοράς**

Οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών συμπληρώνουν τον κάτωθι πίνακα αναφοράς για κάθε ζώνη χρέωσης τερματικής εξυπηρέτησης υπό την αρμοδιότητά τους.

Τα στοιχεία αναφέρονται σε πραγματικό κόστος για το έτος (n - 3) έως το έτος (n - 1) και σε προβλεπόμενο για το έτος (n) και εντεύθεν. Το πραγματικό κόστος καθορίζεται με βάση τους πιστοποιημένους λογαριασμούς. Το προβλεπόμενο κόστος καθορίζεται με βάση το επιχειρηματικό σχέδιο που απαιτείται από το πιστοποιητικό.

Το κόστος εκφράζεται σε εθνικό νόμισμα.

Πίνακας 1

Συνολικό κόστος

Οργανισμός:

Ζώνη χρέωσης:

Έτος n:

(n - 3)	(n - 2)	(n - 1)	(n)	(n + 1)	(n + 2)	(n + 3)	(n + 4)	(n + 5)
A	A	A	F	F	P	P	P	P

Κατανομή βάσει της φύσης

Προσωπικό								
Λοιπές λειτουργικές δαπάνες								
Απόσβεση								
Κόστος κεφαλαίου								
Έκτακτες δαπάνες								
Συνολικό κόστος								

1.2. Πρόσθετες πληροφορίες

Επιπροσθέτως, οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών παρέχουν τουλάχιστον τις κάτωθι πληροφορίες:

- περιγραφή της μεθοδολογίας που ακολουθείται για την κατανομή του κόστους των διευκολύνσεων ή των υπηρεσιών μεταξύ των διαφόρων αεροναυτιλιακών υπηρεσιών με βάση τον κατάλογο διευκολύνσεων και υπηρεσιών του περιφερειακού σχεδίου αεροναυτιλίας, ευρωπαϊκή περιοχή, της ΔΟΠΑ (Εγγρ. 7754),
- περιγραφή και επεξήγηση των διαφορών μεταξύ των προβλεπόμενων και των πραγματικών μη εμπιστευτικών στοιχείων για το έτος (n - 1),
- περιγραφή και επεξήγηση του μη εμπιστευτικού κόστους που έχει προγραμματισθεί για μια πενταετία και των επενδύσεων που αφορούν την αναμενόμενη κίνηση,
- περιγραφή και επεξήγηση της μεθόδου που ακολουθείται για τον υπολογισμό του κόστους απόσβεσης: ιστορικό ή τρέχον κόστος,
- επεξήγηση του κόστους κεφαλαίου.

2. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Οι φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών παρέχουν τις κάτωθι πληροφορίες για κάθε ζώνη χρέωσης τερματικών τελών:

- περιγραφή του (των) τρόπου(-ων) χρηματοδότησης του κόστους αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΟΝΑΔΩΝ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ

1. Η μονάδα εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό του συντελεστή απόστασης επί τον συντελεστή βάρους για κάθε αεροσκάφος.
2. Για τον υπολογισμό του συντελεστή απόστασης, διαιρείται διά του εκατό ο αριθμός χιλιομέτρων που διανύθηκαν σε απόσταση ορθοδρομίας μεταξύ του σημείου εισόδου και του σημείου εξόδου των ζωνών χρέωσης, σύμφωνα με το πλέον πρόσφατα γνωστό σχέδιο πτήσης που υποβλήθηκε για το συγκεκριμένο αεροσκάφος για λόγους ροής της αεροπορικής κίνησης.
3. Εάν τα σημεία εισόδου και εξόδου μιας πτήσης είναι τα ίδια στη ζώνη χρέωσης, ο συντελεστής απόστασης ισούται με την απόσταση ορθοδρομίας μεταξύ των σημείων αυτών και του πιο απόμακρου σημείου στο σχέδιο πτήσης.
4. Από την απόσταση που λαμβάνεται υπόψη αφαιρούνται 20 χιλιόμετρα για κάθε απογείωση από το έδαφος κράτους μέλους και για κάθε προσγείωση στο έδαφός του.
5. Ο συντελεστής βάρους, εκφρασμένος ως αριθμός με δύο δεκαδικά, είναι η τετραγωνική ρίζα του πηλίκου που προκύπτει από τη διαίρεση διά του πενήντα του αριθμού των μετρικών τόνων του μέγιστου πιστοποιημένου βάρους απογείωσης του αεροσκάφους που αναγράφεται στο πιστοποιητικό πτητικής ικανότητας ή σε οποιοδήποτε άλλο ισοδύναμο επίσημο έγγραφο προσκομίζει ο φορέας εκμετάλλευσης του αεροσκάφους. Όταν το βάρος αυτό είναι άγνωστο, χρησιμοποιείται το βάρος του βαρύτερου αεροσκάφους του ίδιου τύπου που είναι γνωστό ότι υπάρχει. Όταν για ένα αεροσκάφος υπάρχουν πολλά μέγιστα πιστοποιημένα βάρη απογείωσης, χρησιμοποιείται το ανώτερο από αυτά. Όταν ένας φορέας εκμετάλλευσης εκτελεί πτήσεις με δύο ή περισσότερες διαφορετικές εκδόσεις αεροσκαφών του ίδιου τύπου, για κάθε αεροσκάφος του τύπου αυτού χρησιμοποιείται ο μέσος όρος των μέγιστων βαρών απογείωσης όλων των αεροσκαφών του. Ο υπολογισμός του συντελεστή βάρους ανά τύπο αεροσκάφους και ανά φορέα εκμετάλλευσης πραγματοποιείται τουλάχιστον μια φορά ανά έτος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

1. Η μονάδα τερματικής εξυπηρέτησης ισούται με το συντελεστή βάρους του αντίστοιχου αεροσκάφους.
2. Ο συντελεστής βάρους, εκφρασμένος ως αριθμός με δύο δεκαδικά, είναι το πηλίκο που προκύπτει από τη διαίρεση διά του πενήντα του αριθμού των μετρικών τόνων του υψηλότερου μέγιστου πιστοποιημένου βάρους απογείωσης του αεροσκάφους, όπως αναφέρεται στο παράρτημα IV σημείο 5, στην εκθετική δύναμη 0,7. Ωστόσο, κατά τη μεταβατική πενταετή περίοδο από τον υπολογισμό της πρώτης μονάδας τερματικής εξυπηρέτησης με βάση τον παρόντα κανονισμό, η εκθετική δύναμη που προαναφέρθηκε κυμαίνεται από 0,5 έως 0,9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΧΡΕΩΣΗΣ

1. ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Τα κράτη μέλη συμπληρώνουν τον κάτωθι πίνακα αναφοράς για κάθε ζώνη χρέωσης υπό την αρμοδιότητά τους. Τα κράτη μέλη παρέχουν επίσης συγκεντρωτικό πίνακα 1 για κάθε ζώνη χρέωσης υπό την αρμοδιότητά τους. Όταν μια ζώνη χρέωσης καλύπτει τον εναέριο χώρο περισσότερων του ενός κρατών μελών, τα κράτη μέλη συμπληρώνουν τον πίνακα από κοινού σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4.

Τα στοιχεία αναφέρονται σε πραγματικό κόστος για το έτος (n - 3) έως το έτος (n - 1) και σε προβλεπόμενο για το έτος (n) και εντεύθεν. Αθροιζόμενα όλα τα συνολικά κόστη που αναγράφονται στον πίνακα 1 για κάθε ζώνη χρέωσης, δίνουν το «Συνολικό κόστος».

Πίνακας 2

Υπολογισμός της τιμής μονάδας

Οργανισμός(-οί):

Ζώνη χρέωσης:

Έτος n:

(n - 3)	(n - 2)	(n - 1)	(n)	(n + 1)	(n + 2)	(n + 3)	(n + 4)	(n + 5)
A	A	A	F	F	P	P	P	P

Τιμή μονάδας (σε ευρώ)

Συνολικό κόστος ⁽¹⁾								
Κόστος απαλλαγμένων πτήσεων								
Ποσά μεταφερθέντα στο έτος (n)								
Έσοδα από άλλες πηγές								
Χρεώσεις δαπάνες								
Συνολικές μονάδες εξυπηρέτησης								
Χρεώσιμες μονάδες εξυπηρέτησης								
Τιμή μονάδας ⁽²⁾								

⁽¹⁾ Το άθροισμα των συνολικών δαπανών που αναγράφονται στον πίνακα 1 οι οποίες αφορούν τη συγκεκριμένη ζώνη χρέωσης. (Όταν ορισμένες αεροναυτιλιακές υπηρεσίες προέρχονται από εξωτερικές πηγές, το κόστος που λαμβάνεται υπόψη είναι το κόστος των ετήσιων δαπανών).

⁽²⁾ Τιμή μονάδας εξυπηρέτησης = Χρεώσιμη δαπάνη/Χρεώσιμες μονάδες εξυπηρέτησης.

(n - 3)	(n - 2)	(n - 1)	(n)	(n + 1)	(n + 2)	(n + 3)	(n + 4)	(n + 5)
A	A	A	F	F	P	P	P	P

Τιμή μονάδας εξυπηρέτησης (σε εθνικό νόμισμα)

Συναλλαγματική ισοτιμία (1 ευρώ =)								
Τιμή μονάδας εξυπηρέτησης								

(n - 3)	(n - 2)	(n - 1)	(n)	(n + 1)	(n + 2)	(n + 3)	(n + 4)	(n + 5)
A	A	A	F	F	P	P	P	P

Υπόλοιπο προς μεταφορά (σε εθνικό νόμισμα)

Χρεώσεις χρηστών								
Πραγματικό συνολικό κόστος								
Έσοδα από άλλες πηγές								
Πραγματικό κόστος απαλλαγμένων πτήσεων								
Ποσά που μεταφέρθηκαν στο έτος (n)								
Υπόλοιπο του έτους (n)								

2. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Επιπροσθέτως, τα κράτη μέλη συλλέγουν και παρέχουν τουλάχιστον τις κάτωθι πληροφορίες:

- περιγραφή και αιτιολόγηση του καθορισμού των διαφόρων ζωνών χρέωσης, και ιδίως των ζωνών χρέωσης τερματικής εξυπηρέτησης και των πιθανών αμοιβαίων επιδοτήσεων μεταξύ αερολιμένων,
 - περιγραφή και επεξήγηση του υπολογισμού των προβλεπόμενων χρεώσιμων μονάδων εξυπηρέτησης,
 - περιγραφή και επεξήγηση της μεθοδολογίας που ακολουθείται για την ανάκτηση του υπολοίπου που προκύπτει από πλεονασματική ή ελλειμματική είσπραξη προηγούμενων ετών,
 - περιγραφή της πολιτικής απαλλαγών και περιγραφή των χρηματοδοτικών μέσων για την κάλυψη του αντίστοιχου κόστους,
 - περιγραφή των εσόδων από άλλες πηγές, εφόσον υπάρχουν,
 - περιγραφή και επεξήγηση των κινήτρων που δίδονται στους φορείς παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών και, ειδικότερα, των ρυθμίσεων που πρέπει να εφαρμοστούν για τον καθορισμό των ρυθμιστικών όρων σχετικά με το επίπεδο της τιμής των μονάδων. Περιγραφή και επεξήγηση των στόχων από άποψη απόδοσης και συνυπολογιζόμενες λεπτομέρειες στον καθορισμό των μέγιστων τιμών μονάδων,
 - περιγραφή των σχεδίων των φορέων παροχής αεροναυτιλιακών υπηρεσιών προκειμένου να ανταποκριθούν στην αναμενόμενη ζήτηση και τους στόχους απόδοσης,
 - περιγραφή και επεξήγηση των κινήτρων που δίδονται στους χρήστες αεροναυτιλιακών υπηρεσιών.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1795/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 2004/859/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας όσον αφορά το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽³⁾ και το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας ΕΟΧ⁽⁴⁾ καθορίζουν το καθεστώς συναλλαγών ορισμένων γεωργικών προϊόντων και μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
- (2) Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 138/2004 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ⁽⁵⁾, προβλέπει μηδενικό δασμό για ορισμένα νερά με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, που έχουν ταξινομηθεί στους κωδικούς ΣΟ 2202 10 00 και ορισμένα άλλα μη αλκοολούχα ποτά που περιέχουν ζάχαρη, που έχουν ταξινομηθεί στους κωδικούς ΣΟ ex 2202 90 10.
- (3) Ο μηδενικός δασμός για τα εν λόγω νερά και άλλα ποτά είχε προσωρινά ανασταλεί για τη Νορβηγία με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας για το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽⁶⁾, που αναφέρεται στο εξής ως

«η συμφωνία», και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2004/859/ΕΚ του Συμβουλίου. Σύμφωνα με το σημείο IV των εγκεκριμένων πρακτικών της συμφωνίας, εισαγωγές με τελωνειακή ατέλεια αγαθών των κωδικών ΣΟ 2202 10 00 και ex 2202 90 10 που προέρχονται από τη Νορβηγία επιτρέπονται μόνο μέσα στα όρια της ποσόστωσης τελωνειακής ατέλειας, ενώ πρέπει να καταβάλλεται δασμός για τις εισαγωγές πέραν των ορίων της ποσόστωσης.

- (4) Είναι αναγκαίο να ανοιχθεί η ποσόστωση αυτή για το έτος 2007 για τα εν λόγω μη αλκοολούχα ποτά. Σύμφωνα με τις στατιστικές που διατέθηκαν στην Επιτροπή, η ετήσια ποσόστωση για το 2006 για τα εν λόγω προϊόντα, που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2028/2005 της Επιτροπής⁽⁷⁾, εξαντλήθηκε στις 31 Οκτωβρίου 2006. Επομένως, σύμφωνα με το σημείο IV των εγκεκριμένων πρακτικών της συμφωνίας, η δασμολογική ποσόστωση για το 2007 πρέπει να αυξηθεί κατά 10 %.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁸⁾, προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγουν με τον παρόντα κανονισμό πραγματοποιείται σύμφωνα με αυτούς τους κανόνες.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συνθήκης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 ανοίγεται η κοινοτική δασμολογική ποσόστωση που ορίζεται στο παράρτημα για τα αγαθά καταγωγής Νορβηγίας τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα, υπό τους όρους που καθορίζονται σε αυτό.
2. Οι κανόνες καταγωγής που ισχύουν αμοιβαία για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο παράρτημα είναι αυτοί που ορίζονται στο πρωτόκολλο 3 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.
3. Για ποσότητες που εισάγονται άνω του όγκου ποσόστωσης ισχύει προτιμησιακός δασμός 0,047 ευρώ/λίτρο.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 327 της 14.12.2005, σ. 7.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 402/2006 (ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 35).

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 70.

⁽³⁾ ΕΕ L 171 της 27.6.1973, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 24.1.2002, σ. 37.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 342 της 18.11.2004, σ. 30.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 72.

Άρθρο 2

Τη διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 1 παράγραφος 1 έχει η Επιτροπή, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές στην Κοινότητα αγαθών καταγωγής Νορβηγίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων	Ετήσιος όγκος ποσοστώσεων για το 2007	Δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται εντός των ορίων της ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται πέραν του όγκου ποσοστώσεων
	2202 10 00	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	17,303 εκατ. λίτρα	Απαλλαγή	0,047 EUR/λίτρο
	ex 2202 90 10	Άλλα μη αλκοολούχα ποτά που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη και ιμβερτοποιημένο ζάχαρο)			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1796/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης το 2007 για ορισμένα εισαγόμενα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 1999/492/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας που εγκρίθηκε με την απόφαση 1999/492/ΕΚ, προβλέπεται ετήσια δασμολογική ποσόστωση που εφαρμόζεται στην εισαγωγή σοκολάτας και άλλων παρασκευασμάτων διατροφής που περιέχουν κακάο καταγωγής Ισλανδίας. Ενδείκνυται το άνοιγμα της ποσόστωσης αυτής για το έτος 2007.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾, προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οριζώντιων θεμάτων που αφορούν τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, τα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας που εισάγονται στην Κοινότητα και περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπόκεινται στους δασμούς εντός του ορίου της ετήσιας ποσόστωσης που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 47.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 402/2006 (ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 35).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσόστωση	Δασμολογικός συντελεστής
09.0799	1704 90 10	Ζαχαρώδη είδη ζαχαροπλαστικής (συμπεριλαμβανομένης και της λευκής σοκολάτας) που δεν περιλαμβάνουν κακάο και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90	500 τόνοι	50 % του δασμολογικού συντελεστή για τρίτες χώρες (*) με μέγιστο ποσό τα 35,15 ευρώ/100 kg
	1704 90 30			
	1704 90 51			
	1704 90 55			
	1704 90 61			
	1704 90 65			
	1704 90 71			
	1704 90 75			
	1704 90 81			
	1704 90 99			
	1806 32 10	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1806 32, 1806 90, 1905 31 και 1905 32		
	1806 32 90			
	1806 90 11			
	1806 90 19			
	1806 90 31			
	1806 90 39			
	1806 90 50			
	1806 90 60			
	1806 90 70			
	1806 90 90			
	1905 31 11	Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών, βάφλες και γκοφρέτες		
	1905 31 19			
	1905 31 30			
	1905 31 91			
	1905 31 99			
	1905 32 11			
	1905 32 19			
	1905 32 91			
	1905 32 99			

(*) Συντελεστής δασμού για τρίτες χώρες: συντελεστής που περιλαμβάνει τον κατ' αξίαν δασμό συν, κατά περίπτωση, το γεωργικό στοιχείο που περιορίζεται στο μέγιστο ποσοστό, όπου αυτό παρέχεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1797/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 96/753/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, επί του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, επί του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, που εγκρίθηκε με την απόφαση 96/753/ΕΚ, προβλέπει ετήσια δασμολογική ποσόστωση για εισαγωγές καταγωγής Νορβηγίας, σοκολάτας και άλλων παρασκευασμάτων διατροφής που περιέχουν κακάο. Ενδείκνυται το άνοιγμα της ποσόστωσης αυτής για το έτος 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽³⁾, καθορίζει τους κανόνες διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007, τα εμπορεύματα καταγωγής Νορβηγίας που εισάγονται στην Κοινότητα και περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπόκεινται στους δασμούς εντός του ορίου της ετήσιας ποσόστωσης που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.1996, σ. 78.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 402/2006 (ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 35).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσόστωση	Δασμολογικός συντελεστής
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο εκτός της σκόνης κακάο με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών του κωδικού ΣΟ 1806 10	5 500 τόνοι	35,15 EUR/100 kg

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1798/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το 2007, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 2004/859/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας όσον αφορά το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας όσον αφορά το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας προβλέπει στο σημείο III ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για τις εισαγωγές ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας. Ενδείκνυται το άνοιγμα της ποσόστωσης αυτής για το έτος 2007.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾ καθορίζει τους κανόνες διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται με τον παρόντα κανονισμό πραγματοποιείται σύμφωνα με αυτούς τους κανόνες.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οριζόντιων θεμάτων που αφορούν τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για τα αγαθά καταγωγής Νορβηγίας που απαριθμούνται στο παράρτημα θα ανοίξουν από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007.

Άρθρο 2

Η διαχείριση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 γίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 70.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 402/2006 (ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 35).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα αγαθών καταγωγής Νορβηγίας

Αύξων Αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος ετήσιας ποσόστωσης από 1.1.2007	Δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται εντός των ορίων της ποσόστωσης
09.0765	1517 10 90	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες γάλακτος έως 10 %	2 470 τόνοι	Δωρεάν
09.0771	ex 2207 10 00 (Κωδικός Taric 90)	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή περισσότερο, πλην εκείνης που προέρχεται από γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος Ι της συνθήκης ΕΚ	164 000 εκατόλιτρα	Δωρεάν
09.0772	ex 2207 20 00 (Κωδικός Taric 90)	Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οιοδήποτε τίτλου πλην εκείνων που προέρχονται από γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος Ι της συνθήκης ΕΚ	14 340 εκατόλιτρα	Δωρεάν
09.0774	2403 10	Καπνός για κάπνισμα, έστω και αν περιέχει υποκατάστατα καπνού σε οιαδήποτε αναλογία	370 τόνοι	Δωρεάν

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1799/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004 σχετικά με το μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 26/2004 της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το μητρώο του κοινοτικού αλιευτικού στόλου ⁽²⁾, ορίζει, μεταξύ άλλων, τις ημερομηνίες απογραφής του στόλου, τους κωδικούς αλιευτικών εργαλείων και τους κωδικούς των κρατικών ενισχύσεων.
- (2) Είναι ανάγκη να οριστούν οι ημερομηνίες απογραφής για τα νέα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ώστε να μπορούν να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004.
- (3) Προκειμένου να ταυτοποιούνται καλύτερα όσα σκάφη ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας ή με παραδοσιακά μέσα, πρέπει να γίνει ακριβέστερη διάκριση μεταξύ των αλιευτικών εργαλείων.

(4) Προκειμένου να παρακολουθείται η εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ⁽³⁾, πρέπει να θεσπιστούν νέοι κωδικοί για τη γνωστοποίηση της αντικατάστασης μηχανών με κρατική ενίσχυση.

(5) Πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 26/2004.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Joe BORG
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 223 της 15.8.2006, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 26/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο πίνακας 2 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πίνακας 2

Ημερομηνία απογραφής που ορίζεται ανά χώρα

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989
NLD	1.9.1989
DEU, ESP	1.1.1990
IRL	1.10.1990
ITA	1.1.1991
GRC	1.7.1991
SWE, FIN	1.1.1995
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004
Κράτη μέλη που προσχώρησαν μετά την 1η Μαΐου 2004	Ημερομηνία προσχώρησης»

2. Ο πίνακας 3 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πίνακας 3

Κωδικοποίηση αλιευτικών εργαλείων

Κατηγορία αλιευτικού εργαλείου	Αλιευτικό εργαλείο	Κωδικός	Στάσιμο εργαλείο (S) ή συρόμενο εργαλείο (T) ή κινητό εργαλείο (M)	Πελαγικό εργαλείο (P) ή βενθοπελαγικό εργαλείο (D)
Κυκλωτικά δίχτυα	Γρι γρι	PS	M	P
	Χωρίς συστολέα (lamparo)	LA	M	P
Γρίποι	Πεζότραπεζες	SB	T	D/P
	Δανέζικοι γρίποι	SDN	T	D/P
	Σκοτσέζικοι γρίποι	SSC	T	D/P
	Ζευγαρωτοί γρίποι	SPR	T	D/P
Τράτες	Δοκότραπεζες	TBB	T	D
	Τράτες βυθού με πόρτες	OTB	T	D
	Τράτες βυθού με ζευγαρωτά σκάφη	PTB	T	D
	Μεσοπελαγικές τράτες με πόρτες	OTM	T	D/P
	Πελαγικές τράτες με ζευγαρωτά σκάφη	PTM	T	D/P
	Δίδυμες τράτες με πόρτες	OTT	T	D/P
Δράγες	Δράγες που σύρονται από σκάφος	DRB	T	D
	Δράγες χειρός των οποίων ο χειρισμός γίνεται από σκάφος	DRH	T	D
	Μηχανικές δράγες συμπεριλαμβανομένων των απορροφητικών δραστών	HMD	T	D
Δίχτυα τύπου αδερινολόγου	Δίχτυα τύπου αδερινολόγου των οποίων ο χειρισμός γίνεται από σκάφος	LNB	M	P
	Δίχτυα τύπου αδερινολόγου στάσιμα των οποίων ο χειρισμός γίνεται από την ακτή	LNS	M	P

Κατηγορία αλιευτικού εργαλείου	Αλιευτικό εργαλείο	Κωδικός	Στάσιμο εργαλείο (S) ή συρόμενο εργαλείο (T) ή κινητό εργαλείο (M)	Πελαγικό εργαλείο (P) ή βενθοπελαγικό εργαλείο (D)
Απλάδια δίχτυα και δίχτυα εμπλοκής	Στάσιμα απλάδια δίχτυα (αγκυροβολημένα)	GNS	S	D
	Παρασυρόμενα δίχτυα	GND	S	D/P
	Κυκλωτικά απλάδια δίχτυα	GNC	S	D/P
	Μανωμένα δίχτυα	GTR	S	D/P
	Συνδυασμός μανωμένων και απλαδιών δίχτυων	GTN	S	D/P
Παγίδες	Κοφινέλα (κιούρτοι)	FPO	S	D
Αγκίστρια και πετονιές	Πετονιές χειρός και πετονιές με καλάμι (των οποίων ο χειρισμός γίνεται με το χέρι)	LHP	S	D/P
	Πετονιές χειρός και πετονιές με καλάμι (των οποίων ο χειρισμός γίνεται με τη βοήθεια μηχανής)	LHM	S	D/P
	Στάσιμα παραγάδια	LLS	S	D
	Παρασυρόμενα παραγάδια	LLD	S	P
	Συρτές	LTL	M	P
Άγνωστο αλιευτικό εργαλείο ⁽¹⁾		NK		
Απουσία αλιευτικού εργαλείου ⁽²⁾		NO		

⁽¹⁾ Δεν ισχύει για όλα τα σκάφη του στόλου ή εκείνα που δηλώθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 2003.

⁽²⁾ Ισχύει μόνο για βοηθητικά αλιευτικά εργαλεία.»

3. Ο πίνακας 7 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πίνακας 7

Κωδικοποίηση της κρατικής ενίσχυσης

Ενίσχυση μη χρηματοδοτούμενη εν μέρει από την Κοινότητα	AE
Ενίσχυση χρηματοδοτούμενη εν μέρει από την Κοινότητα	AC
Απουσία κρατικής ενίσχυσης	PA
Ενίσχυση για την αντικατάσταση μηχανής υπό τον όρο μείωσης της ισχύος (μεμονωμένη επιλογή)	EI
Ενίσχυση για την αντικατάσταση μηχανής υπό τον όρο μείωσης της ισχύος (ομαδική επιλογή)	EG»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1800/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2006, για την περίοδο 2006/07

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2006/07

έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1767/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2006 για την περίοδο 2006/07, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 179 της 1.7.2006, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 335 της 1.12.2006, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 7η Δεκεμβρίου 2006

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,45	5,08
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,45	10,31
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,45	4,89
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,45	9,88
1701 91 00 ⁽²⁾	28,15	11,16
1701 99 10 ⁽²⁾	28,15	6,64
1701 99 90 ⁽²⁾	28,15	6,64
1702 90 99 ⁽³⁾	0,28	0,37

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο III, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Νοεμβρίου 2006

για τη σύναψη πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, όσον αφορά την επιβολή δασμολογικών ποσοστώσεων στις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας

(2006/882/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 28 Φεβρουαρίου 2005, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Κροατίας, με σκοπό την τροποποίηση του προτιμηςιακού καθεστώτος που καλύπτει τις εισαγωγές ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας, στην Κοινότητα βάσει της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου ⁽¹⁾ (εφεξής «ΣΣΣ»), η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2005/40/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽²⁾.

(2) Η Επιτροπή έχει ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη ΣΣΣ. Θα πρέπει, επομένως, να εγκριθεί το εν λόγω πρωτόκολλο.

(3) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου θα πρέπει να θεσπισθούν από την Επιτροπή με την ίδια διαδικασία με εκείνη που προβλέπεται για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο που τροποποιεί τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, όσον αφορά την επιβολή δασμολογικών ποσοστώσεων στις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας (εφεξής «πρωτόκολλο»), εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 28.1.2005, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 26 της 28.1.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του πρωτοκόλλου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ΤΥΟΜΙΟJA

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που τροποποιεί τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, όσον αφορά την επιβολή δασμολογικών ποσοστώσεων στις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εφεξής «Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ, εφεξής «Κροατία»,

αφετέρου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, (εφεξής «ΣΣΣ») υπεγράφη στο Λουξεμβούργο, στις 29 Οκτωβρίου 2001, και άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2005.
- (2) Διεξήχθησαν διαπραγματεύσεις με σκοπό την τροποποίηση του προτιμησιακού καθεστώτος που προβλέπει η ΣΣΣ για τις εισαγωγές ζάχαρης και προϊόντων ζάχαρης, καταγωγής Κροατίας ή Κοινότητας.
- (3) Θα πρέπει να εγκριθούν οι δέουσες τροποποιήσεις της ΣΣΣ,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Η ΣΣΣ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 27 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Κοινότητα καταργεί τους δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Κροατίας, εκτός εκείνων που υπάγονται στις κλάσεις 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 και 2204 της συνδυασμένης ονοματολογίας.».

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Στο παράρτημα IV στοιχείο η) προβλέπονται ορισμένες εμπορικές ρυθμίσεις οι οποίες θα εφαρμοστούν για τη ζάχαρη και τα προϊόντα ζάχαρης που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της συνδυασμένης ονοματολογίας.».

2) Στο παράρτημα IV, προστίθεται το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης ως παράρτημα IV στοιχείο η).

3) Στον πίνακα του παραρτήματος I του πρωτοκόλλου 3, απαλείφεται η αναφορά στα ακόλουθα προϊόντα:

«1702 50 00 — Φρουκτόζη χημικώς καθαρή»,

«1702 90 10 — Μαλτόζη χημικώς καθαρή».

Άρθρο 2

Τα μέρη θα συναντηθούν κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2008 προκειμένου να εξετάσουν τα αποτελέσματα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ΣΣΣ.

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2007.

Άρθρο 5

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ολοβακική, ολοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και κροατική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Hecho en Zagreb, el veintiocho de noviembre de dos mil seis.

V Záhřebu dne dvacátého osmého listopadu dva tisíce šest.

Udfærdiget i Zagreb den otteogtyvende november to tusind og seks.

Geschehen zu Zagreb am achtundzwanzigsten November zweitausendundsechs.

Koostatud kahekümne kaheksandal novembril kahe tuhande kuuendal aastal Zagrebis.

Έγινε στο Ζάγκρεμπ στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Zagreb on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and six.

Fait à Zagreb, le vingt-huit novembre deux mille six.

Fatto a Zagabria, addì ventotto novembre duemilasei.

Zagrebā, divi tūkstoši sestā gada divdesmit astotajā novembrī.

Priimta Zagrebe, du tūkstančiai šeštų metų lapkričio dvidešimt aštuntą dieną.

Kelt Zágrábban, a kétézer-hatodik év november havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul f'Zagreb fit-tmienja u ghoxrin jum ta' Novembru fis-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Zagreb, de achtentwintigste november tweeduizend en zes.

Sporządzono w Zagrzebiu dnia dwudziestego ósmego listopada dwa tysiące szóstego roku.

Feito em Zagrebe, aos vinte e oito dias do mês de Novembro do ano de dois mil e seis.

V Záhřebe dvadsiateho ôsmeho novembra dvetisícšestí.

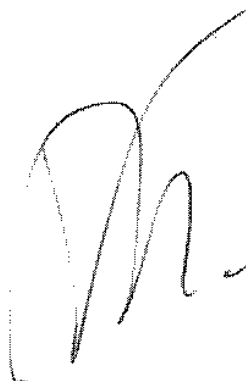
V Zagrebu, dne osemindvajsetega novembra, leta dva tisoč šest.

Tehty Zagrebissa kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakuusi

Utfärdat i Zagreb den tjuguaåttonde november år tvåtusensex.

Sastavljeno u Zagrebu dana dvadesetosmog studenoga dvije tisuće i šeste godine.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Za Europsku zajednicu



Por la República de Croacia
Za Chorvatskou republiku
For Republikken Kroatien
Für die Republik Kroatien
Horvaatia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
For the Republic of Croatia
Pour la République de Croatie
Per la Repubblica di Croazia
Horvātijas Republikas vārdā
Kroatijos Respublikos vardu
A Horvát Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kroazja
Voor de Republiek Kroatië
W imieniu Republiki Chorwacji
Pela República da Croácia
Za Chorvátsku republiku
Za Republiko Hrvatsko
Kroatian tasavallan puolesta
För Republiken Kroatien
Za Republiku Hrvatsku



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV στοιχείο η)

που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 5

1. Η Κοινότητα εφαρμόζει δασμολογική ατέλεια στις εισαγωγές, στην Κοινότητα, προϊόντων, καταγωγής Κροατίας, που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της συνδυασμένης ονοματολογίας, εντός των ορίων ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης 180 000 τόνων (καθαρό βάρος).
 2. Η Κροατία εφαρμόζει μειωμένους δασμούς στις εισαγωγές, στην Κροατία, προϊόντων, καταγωγής Κοινότητας, που υπάγονται στις κλάσεις 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας, εντός των ορίων ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης 80 000 τόνων (καθαρό βάρος), η οποία πρόκειται να εφαρμόζεται μόνον εφόσον οι εισαγωγές, από την Κροατία στην Κοινότητα, προϊόντων που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της συνδυασμένης ονοματολογίας ανέλθουν σε 80 000 τόνους (καθαρό βάρος). Επί των ποσοτήτων αυτών, η Κροατία θα εφαρμόζει μειωμένους δασμούς ως εξής:
 - την 1η Ιανουαρίου 2007, ο δασμός μειώνεται στο 75 % του βασικού δασμού,
 - την 1η Ιανουαρίου 2008, ο δασμός μειώνεται στο 70 % του βασικού δασμού,
 - την 1η Ιανουαρίου 2009 και εφεξής, ο δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού.
 3. Η Κοινότητα δεσμεύεται να μην καταβάλλει επιστροφές κατά την εξαγωγή από τον κοινοτικό προϋπολογισμό για τη ζάχαρη, το σιρόπι και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης που υπάγονται στις κλάσεις 1701 και 1702 της συνδυασμένης ονοματολογίας, όταν εξάγονται σε φυσική κατάσταση στην Κροατία. Η Κροατία δεσμεύεται να μην καταβάλλει επιστροφές κατά την εξαγωγή ζάχαρης στην Κοινότητα.»
-

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/80/ΕΚ όσον αφορά τη Σλοβενία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5797]

(Το κείμενο στη σλοβενική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/883/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για την αναγνώριση και την καταγραφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην οδηγία 92/102/ΕΟΚ καθορίζονται οι στοιχειώδεις απαιτήσεις όσον αφορά την αναγνώριση και καταγραφή των ζώων, με την επιφύλαξη λεπτομερέστερων κοινοτικών κανόνων που μπορεί να θεσπιστούν για την εξάλειψη ή τον έλεγχο των ασθενειών.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η αρμόδια αρχή διαθέτει επικαιροποιημένο κατάλογο όλων των εκμεταλλεύσεων με ζώα τα οποία καλύπτονται από την οδηγία αυτή και βρίσκονται στην επικράτειά τους.
- (3) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ προβλέπει τη δυνατότητα να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποκλείουν από τον κατάλογο των εκμεταλλεύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας αυτής τα φυσικά πρόσωπα που είναι κάτοχοι ενός μόνο χοίρου, προοριζόμενου για ιδία χρήση ή κατανάλωση, εφόσον το ζώο αυτό υποβάλλεται, πριν από οποιαδήποτε μετακίνηση, στους ελέγχους που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία.
- (4) Η απόφαση 2006/80/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ όσον αφορά τις εκμεταλλεύσεις με έναν μόνο χοίρο.

(5) Η Σλοβενία έχει ζητήσει να της χορηγηθεί η έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ όσον αφορά τις εκμεταλλεύσεις με έναν μόνο χοίρο και έχει δώσει τις αναγκαίες διαβεβαιώσεις όσον αφορά τους ελέγχους που απαιτούνται σύμφωνα με την οδηγία αυτή.

(6) Επομένως, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στη Σλοβενία να εφαρμόζει την παρέκκλιση αυτή.

(7) Κατά συνέπεια, η απόφαση 2006/80/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2006/80/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 32. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2004 (ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 36 της 8.2.2006, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτη μέλη στα οποία επιτρέπεται να εφαρμόζουν την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ όσον αφορά τις εκμεταλλεύσεις με έναν μόνο χοίρο:

Τσεχική Δημοκρατία

Γαλλία

Ιταλία

Πολωνία

Πορτογαλία

Σλοβενία

Σλοβακία»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για τον καθορισμό της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων, με την οποία εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της

(2006/884/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο μόνο

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 2004/425/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη σύναψη συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων ⁽¹⁾ (στο εξής «η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Η θέση που πρέπει να υιοθετήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα όσον αφορά την απόφαση της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 7 της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της, στηρίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή, ενόψει της έγκρισης κοινοτικής θέσης, συμβούλευτηκε την ειδική επιτροπή που έχει συσταθεί από το Συμβούλιο.
- (2) Το άρθρο 7 παράγραφος 2 της συμφωνίας αναφέρει ότι η μεικτή επιτροπή, που ιδρύθηκε βάσει του άρθρου 7 της συμφωνίας, καθορίζει τον εσωτερικό κανονισμό της,

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 150 της 30.4.2004, σ. 42.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../... ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

για την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων με την οποία εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης των πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 7 παράγραφος 2 της συμφωνίας προβλέπει ότι η μεικτή επιτροπή καταρτίζει τον δικό της εσωτερικό κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

- 1) Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής, όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση, εις διπλούν, υπογράφεται από αντιπροσώπους της μεικτής επιτροπής που εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας εκ των υπογραφών αυτών.

Υπεγράφη στην Ουάσινγκτον στις

Υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις

Εξ ονόματος των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ**για την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών συμμόρφωσης του εξοπλισμού πλοίων****Άρθρο 1****Προεδρία**

Η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται από κοινού από έναν αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και έναν των Ηνωμένων Πολιτειών.

Άρθρο 2**Συνεδριάσεις**

1. Η μεικτή επιτροπή συνέρχεται σε τακτά διαστήματα και τουλάχιστον μία φορά ετησίως σε αμοιβαία συμφωνηθέντα χρόνο. Στην περίπτωση που ένα μέρος κρίνει αναγκαία τη διεξαγωγή συμπληρωματικών συνεδριάσεων, το άλλο μέρος ικανοποιεί το αίτημα αυτό στον μέγιστο δυνατό βαθμό.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν εκ περιτροπής τη διοργάνωση της συνεδρίασης εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά. Οι τηλεδιασκέψεις ή οι βιντεοδιασκέψεις μπορούν να χρησιμοποιούνται μετά από συμφωνία μεταξύ των μερών.
3. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής συγκαλούνται από τους συμπροέδρους.
4. Οι συμπρόεδροι καθορίζουν μια ημερομηνία διεξαγωγής της συνεδρίασης και ανταλλάσσουν τα απαιτούμενα έγγραφα εγκαίρως, ώστε να εξασφαλιστεί επαρκής προετοιμασία, εφόσον είναι δυνατό, τρεις εβδομάδες πριν από τη συνεδρίαση.
5. Το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση ή συγκαλεί τη βιντεοδιάσκεψη ή τηλεδιάσκεψη αναλαμβάνει και τα θέματα διοικητικής μέριμνας.

Άρθρο 3**Αντιπροσωπείες**

Τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν από τη συνεδρίαση, σχετικά με τη σύνθεση των αντιπροσωπειών τους.

Άρθρο 4**Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Για κάθε συνεδρίαση συντάσσεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τους συμπροέδρους, το αργότερο 14 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα για τα οποία έχει ληφθεί αίτηση συμπεριληψής τους στην ημερήσια διάταξη από έναν από τους συμπροέδρους, το αργότερο 14 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να προσθέσει θέματα στην προσωρινή ημερήσια διάταξη οποιαδήποτε στιγμή πριν από τη συνεδρίαση, εφόσον συμφωνεί και το άλλο μέρος. Το μέρος που επιθυμεί να προσθέσει θέματα στην προσωρινή ημερήσια διάταξη υποβάλλει την αίτησή του γραπτώς, αν είναι δυνατόν, στο άλλο μέρος. Οι αιτήσεις αυτές ικανοποιούνται στο μέτρο του δυνατού.
3. Η τελική ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από τους συμπροέδρους στην αρχή κάθε συνεδρίασης. Θέμα άλλο από αυτά που περιέχονται ήδη στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μπορεί να συμπεριληφθεί εκ των υστέρων, εφόσον τα μέρη συμφωνούν, και ικανοποιείται στο μέτρο του δυνατού.

Άρθρο 5**Πρακτικά των συνεδριάσεων**

1. Προσχέδιο των πρακτικών καταρτίζεται το συντομότερο δυνατό από τον συμπρόεδρο που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.
2. Τα πρακτικά, κατά γενικό κανόνα, παραθέτουν όσον αφορά κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης:
 - α) τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στη μεικτή επιτροπή·

- β) τις δηλώσεις τις οποίες ζήτησε ένα συμβαλλόμενο μέρος να περιληφθούν· και
 - γ) τις αποφάσεις που λήφθηκαν και τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν για ένα συγκεκριμένο θέμα.
3. Στα πρακτικά αναγράφονται επίσης τα άτομα των αντίστοιχων αντιπροσωπειών που συμμετέχουν, καθώς και το υπουργείο ή η υπηρεσία που εκπροσωπεί το καθένα.
4. Τα πρακτικά εγκρίνονται από τους συμπροέδρους.

Άρθρο 6

Αποφάσεις της μεικτής επιτροπής

1. Η μεικτή επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της με ομοφωνία.
2. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εγκρίνει απόφαση με γραπτή διαδικασία σε στιγμή άλλη από τις επίσημες συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής.
3. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής φέρουν την επικεφαλίδα “απόφαση” και ακολουθούνται από αύξοντα αριθμό και από την περιγραφή του θέματός τους. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης αναγράφεται επίσης. Οι αποφάσεις υπογράφονται από αντιπροσώπους της μεικτής επιτροπής που εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών. Οι αποφάσεις συντάσσονται εις διπλούν και κάθε απόδοση είναι εξίσου αυθεντική.

Άρθρο 7

Διαβούλευση με εμπειρογνώμονες

Η επιτροπή δύναται να συμβουλευέται εμπειρογνώμονες για συγκεκριμένα θέματα εφόσον συμφωνούν τα μέρη.

Άρθρο 8

Δαπάνες

1. Κάθε μέρος είναι υπεύθυνο για τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής, περιλαμβανομένων και των δαπανών προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής καθώς και των εξόδων ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
2. Οι λοιπές δαπάνες που προκύπτουν από τη διοργάνωση των συνεδριάσεων καλύπτονται γενικά από το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Άρθρο 9

Διοικητικές διαδικασίες

1. Εκτός κι αν αποφασιστεί διαφορετικά, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι ανοικτές στο κοινό.
2. Τα πρακτικά και τα λοιπά έγγραφα της μεικτής επιτροπής θεωρούνται πληροφορίες που ανταλλάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 17 της συμφωνίας για λόγους εμπιστευτικότητας.
3. Συμμετέχοντες άλλοι, εκτός των αξιωματούχων των μερών, μπορούν να προσκαλούνται από τους συμπροέδρους και υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις ως προς την εμπιστευτικότητα, σύμφωνα με το άρθρο 17 της συμφωνίας.
4. Τα μέρη μπορούν να διοργανώνουν δημόσιες συναντήσεις ενημέρωσης ή να ενημερώνουν με άλλο τρόπο το ενδιαφερόμενο κοινό σχετικά με τα αποτελέσματα των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής.»
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα για το 2006 με σκοπό την κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από το Βέλγιο και τη Γερμανία για την καταπολέμηση οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5894]

(Μόνο το γαλλικό, το ολλανδικό και το γερμανικό κείμενο είναι αυθεντικά)

(2006/885/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/EK, η Κοινότητα μπορεί να χορηγεί στα κράτη μέλη χρηματοδοτική συνδρομή για την κάλυψη δαπανών που σχετίζονται άμεσα με τα αναγκαία μέτρα που ελήφθησαν ή πρόκειται να ληφθούν για την καταπολέμηση επιβλαβών οργανισμών που εισήχθησαν στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ή από άλλες περιοχές της Κοινότητας, με στόχο την εξάλειψή τους ή, αν αυτό δεν είναι δυνατό, τη μη εξάπλωσή τους.
- (2) Το Βέλγιο και η Γερμανία κατάρτισαν, κάθε μια χώρα ξεχωριστά, πρόγραμμα ενεργειών με στόχο την εξάλειψη επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών που έχουν εισαχθεί στο έδαφός τους. Στα προγράμματα αυτά διευκρινίζονται οι επιδιωκόμενοι στόχοι, τα μέτρα που έχουν ληφθεί, η διάρκεια και το κόστος τους. Το Βέλγιο και η Γερμανία ζήτησαν να τους χορηγηθεί κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για τα εν λόγω προγράμματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην οδηγία 2000/29/EK και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2002 της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παροχή χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα στο πλαίσιο του φυτοϋγειονομικού ελέγχου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/97 ⁽²⁾.
- (3) Οι τεχνικές πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το Βέλγιο και τη Γερμανία έδωσαν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να αναλύσει την κατάσταση με ακρίβεια και διεξοδικότητα και να διαπιστώσει την τήρηση των προϋποθέσεων για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής σύμφωνα με το άρθρο 23 της οδηγίας 2000/29/EK. Συνεπώς, κρίνεται σκό-

πιμη η χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για την κάλυψη των δαπανών για τα εν λόγω προγράμματα.

- (4) Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας μπορεί να καλύψει έως και 50 % των επιλέξιμων δαπανών. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο της οδηγίας, το ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για το πρόγραμμα που παρουσίασε το Βέλγιο πρέπει να μειωθεί επειδή το πρόγραμμα που κοινοποιήθηκε από το εν λόγω κράτος μέλος έχει αποτελέσει ήδη αντικείμενο κοινοτικής χρηματοδότησης σύμφωνα με τις αποφάσεις 2004/772/EK ⁽³⁾ και 2005/789/EK ⁽⁴⁾.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 24 της οδηγίας 2000/29/EK η Επιτροπή εξακριβώνει εάν η εμφάνιση του επιβλαβούς οργανισμού προκλήθηκε από τη διεξαγωγή ακατάλληλων εξετάσεων ή επιθεωρήσεων και εγκρίνει μέτρα που κρίνονται κατάλληλα με βάση τα πορίσματα της εξακρίβωσής της.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁵⁾, τα φυτοϋγειονομικά μέτρα χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Για τους σκοπούς του δημοσιονομικού ελέγχου αυτών των μέτρων ισχύουν τα άρθρα 9, 36 και 37 του άνω αναφερόμενου κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για το 2006 για την κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από το Βέλγιο και τη Γερμανία και οι οποίες αφορούν τα αναγκαία μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/29/EK και ελήφθησαν για την καταπολέμηση των οργανισμών τους οποίους αφορούν τα προγράμματα εξάλειψης που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/35/EK (ΕΕ L 88 της 25.3.2006, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 38. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) 738/2005 (ΕΕ L 122 της 14.5.2005, σ. 17).

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 17.11.2004, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 296 της 12.11.2005, σ. 42.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Το συνολικό ποσό της χρηματοδοτικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανέρχεται σε 101 423 ευρώ.

2. Τα ανώτατα ποσά της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για κάθε ένα από τα προγράμματα αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή όπως καθορίζεται στο παράρτημα καταβάλλεται υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) έχουν υποβληθεί αποδεικτικά στοιχεία για τα ληφθέντα μέτρα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1040/2002.
- β) έχει υποβληθεί αίτημα πληρωμής από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1040/2002.

Η καταβολή της χρηματοδοτικής συνδρομής γίνεται με την επιφύλαξη των εξακριβώσεων εκ μέρους της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 24 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ

ΤΜΗΜΑ Ι

Προγράμματα για τα οποία η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας αντιστοιχεί σε 50 % των επιλέξιμων δαπανών

Κράτος μέλος	Καταπολεμηθέντες επιβλαβείς οργανισμοί	Προσβληθέντα φυτά	Έτος	Επιλέξιμες δαπάνες (EUR)	Ανώτατο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας (EUR) ανά πρόγραμμα
Γερμανία	<i>anoplophora glabripennis</i>	Διάφορα δέντρα	2004 και 2005	64 554	32 277

ΤΜΗΜΑ ΙΙ

Προγράμματα για τα οποία τα ποσοστά χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας διαφέρουν λόγω της εφαρμογής συντελεστή μείωσης.

Κράτος μέλος	Καταπολεμηθέντες επιβλαβείς οργανισμοί	Προσβληθέντα φυτά	Έτος	α	Επιλέξιμες δαπάνες (EUR)	Ποσοστό επί %	Ανώτατο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας (EUR)
Βέλγιο	<i>Diabrotica virgifera</i>	Αραβόσιτος	2006	4	172 865	40	69 146

Σύνολο χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας (EUR)	101 423
--	---------

Επεξήγηση:

α = Έτος εφαρμογής του προγράμματος εξάλειψης

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2006

για την περάτωση της έρευνας κατά των απορροφήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2006/886/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»⁽¹⁾), και ιδίως τα άρθρα 9 και 12,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Αρχικά μέτρα

- (1) Τον Ιούλιο του 2005 το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2005⁽²⁾ οριστικό δασμό αντντάμπινγκ («τα αρχικά μέτρα») επί των εισαγωγών τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ). Επιβλήθηκαν ατομικοί δασμοί αντντάμπινγκ που κυμαίνονται από 7,6 % έως 39,9 % σε συνεργαζόμενους παραγωγούς — εξαγωγείς της ΛΔΚ. Ο συντελεστής που εφαρμόζεται στις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες είναι 46,7 %.

2. Αίτηση διεξαγωγής νέας έρευνας κατά των απορροφήσεων

- (2) Στις 15 Φεβρουαρίου 2006 υποβλήθηκε αίτηση διεξαγωγής νέας έρευνας για τα αρχικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από τέσσερις μεγάλους κοινοτικούς παραγωγούς τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους (BT Products AB, Franz Kahl GmbH, Bolzoni Auramo SpA και Pramac Lifter S.p.A), οι οποίοι αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, εν προκειμένω περισσότερο από το 70 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής («οι αιτούντες»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 21.7.2005, σ. 1

- (3) Οι αιτούντες υπέβαλαν επαρκή εκ πρώτης όψεως στοιχεία που απεδείκνυν ότι ο δασμός αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε στα τροχοφόρα φορεία και τα βασικά μέρη τους καταγωγής ΛΔΚ δεν οδήγησε σε μεταβολή ή επαρκή μεταβολή των τιμών μεταπώλησης ή των μεταγενέστερων τιμών πώλησης στην Κοινότητα, από την οποία να προκύπτει ότι υπήρξε αύξηση του ντάμπινγκ και παρεμπόδιση των επιδιωκόμενων διορθωτικών αποτελεσμάτων που θα επέφεραν τα εφαρμοζόμενα μέτρα αντντόπινγκ.

3. Η νέα έρευνα κατά των απορροφήσεων

- (4) Στις 31 Μαρτίου 2006 η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾, την έναρξη νέας έρευνας δυνάμει του άρθρου 12 του βασικού κανονισμού.

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους εξαγωγείς/παραγωγούς που ήταν γνωστοί ως ενδιαφερόμενοι, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής, τους εισαγωγείς και τους χρήστες σχετικά με την έναρξη της νέας αυτής έρευνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη.

- (6) Δύο ερωτηματολόγια με επαρκώς συμπληρωμένες απαντήσεις διαβιβάστηκαν από κινέζους παραγωγούς — εξαγωγείς, συγκεκριμένα από τους Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd. και από Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, εκ των οποίων και οι δύο είχαν συνεργαστεί και στην αρχική έρευνα. Ένας άλλος παραγωγός — εξαγωγέας, η εταιρεία Yale Industrial Products Co. Ltd, έδωσε στοιχεία σε μεγάλο βαθμό ανεπαρκή και, επομένως, θεωρήθηκε, αφού ενημερώθηκε κατά την προβλεπόμενη διαδικασία, μη συνεργαζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι δύο άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα δεν έδωσαν πληροφορίες για την παρούσα νέα έρευνα κατά των απορροφήσεων, δηλ., οι Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory και Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd.

- (7) Επιπλέον, αναγγέλθηκαν εννέα εισαγωγείς τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, εκ των οποίων πέντε συνεργάστηκαν επαρκώς στην νέα έρευνα.

⁽³⁾ ΕΕ C 78 της 31.3.2006, σ. 24.

- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τους σκοπούς της νέας έρευνας της. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εξαγωγών-παραγωγών στη ΛΔΚ:

— Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Hangzhou and Ninghai, PRC·

— Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd., Changxing, PRC.

- (9) Η περίοδος της εν λόγω νέας έρευνας (νέα ΠΕ) εκτείνεται από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006. Η νέα ΠΕ χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το τρέχον επίπεδο των τιμών εξαγωγής και το επίπεδο των τιμών που δίδονται στους τελικούς καταναλωτές στην Κοινότητα. Για να καθοριστεί κατά πόσον οι τιμές εξαγωγής και οι τιμές μεταπώλησης ή οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα έχουν μεταβληθεί επαρκώς, τα επίπεδα των τιμών που μεταβλήθηκαν κατά τη νέα ΠΕ συγκρίθηκαν με τις τιμές που μεταβλήθηκαν κατά την αρχική περίοδο έρευνας («αρχική ΠΕ») η οποία καλύπτει την περίοδο από την 1η Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004.

Β. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (10) Το προϊόν που εξετάστηκε κατά την εν λόγω νέα έρευνα είναι το ίδιο με αυτό της αρχικής έρευνας, δηλαδή τροχοφόρα φορεία, μη αυτοπροωθούμενα, που χρησιμοποιούνται για το χειρισμό υλικού που τοποθετείται κανονικά σε παλέτες, και τα βασικά μέρη τους, δηλαδή η βάση και το υδραυλικό σύστημα, καταγωγής ΛΔΚ (εφεξής το «υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο υπάγεται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00.

Γ. ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

- (11) Ο σκοπός της νέας αυτής έρευνας ήταν να διαπιστωθεί εάν, μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων, i) οι τιμές εξαγωγής μειώθηκαν ή ii) δεν μεταβλήθηκαν ή μεταβλήθηκαν ανεπαρκώς οι τιμές μεταπώλησης ή οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, δόθηκε στους εισαγωγείς/χρήστες και στους εξαγωγείς-παραγωγούς η δυνατότητα υποβολής αποδεικτικών στοιχείων που δικαιολογούν μια μείωση των τιμών εξαγωγής ή/και τη μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης και των μεταγενέστερων τιμών

πώλησης στην Κοινότητα αφότου επιβλήθηκαν τα μέτρα για λόγους διαφορετικούς από την απορρόφηση του δασμού αντιντάμπινγκ.

1. Μείωση των τιμών εξαγωγής

- (13) Κατά τη νέα ΠΕ πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος τόσο μέσω των συνδεδεμένων μερών στην Κοινότητα και στην ΛΔΚ όσο και απευθείας στους ανεξάρτητους εισαγωγείς ή/και διανομείς στην Κοινότητα. Οι μεταβολές στις τιμές εξαγωγής υπολογίστηκαν με τη σύγκριση, ανά τύπο προϊόντος και με τους ίδιους όρους παράδοσης, της μέσης σταθμισμένης τιμής που παρατηρήθηκε κατά τη νέα ΠΕ προς την τιμή που καθορίστηκε κατά την αρχική ΠΕ.
- (14) Από τη σύγκριση των τιμών των δύο συνεργαζόμενων παραγωγών — εξαγωγέων κατά τη νέα ΠΕ με τις τιμές της αρχικής ΠΕ προέκυψε ότι δεν υπήρξε μείωση της μέσης τιμής εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

2. Μεταβολή τιμών μεταπώλησης ή μεταγενέστερων τιμών πώλησης στην Κοινότητα

- (15) Η μεταβολή των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα στο επίπεδο των εισαγωγέων ή/και διανομέων υπολογίστηκε βάσει της σύγκρισης — για παρόμοιους τύπους προϊόντος — των μέσων τιμών μεταπώλησης για τους ίδιους όρους παράδοσης, συμπεριλαμβανομένου του συμβατικού δασμού συν του δασμού αντιντάμπινγκ, της αρχικής περιόδου έρευνας, προς την τιμή που παρατηρήθηκε κατά τη νέα περίοδο έρευνας. Για το σκοπό αυτό, συνεργάστηκαν και παρέσχσαν στοιχεία πέντε εισαγωγείς, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη νέα ΠΕ.
- (16) Σύμφωνα με τη σύγκριση των τιμών μεταπώλησής τους για τους εν λόγω τύπους προϊόντος προέκυψε ότι οι τιμές είχαν σημειώσει αύξηση η οποία υπερέβαινε το δασμό αντιντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνεται επίσης ότι δεν ήταν συνεπώς αναγκαίο να εξεταστεί λεπτομερέστερα τυχόν μείωση των περιθωρίων κέρδους των συνεργαζόμενων εισαγωγέων κατά τη νέα ΠΕ σε σύγκριση με την αρχική ΠΕ, το οποίο, σε κάθε περίπτωση, εξακολουθούσε και κατά τη νέα ΠΕ να είναι σημαντικό.
- (17) Δεν υπήρχαν διαθέσιμα αντιπροσωπευτικά στοιχεία όσον αφορά τις μεταγενέστερες τιμές πώλησης. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι τιμές μεταπώλησης των εισαγωγέων σε μη συνδεδεμένους πελάτες διαπιστώθηκε ότι μεταβλήθηκαν επαρκώς μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, δεν ήταν παράλογο να συναχθεί ότι οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης των πελατών αυτών θα εμφάνιζαν επίσης επαρκή μεταβολή.

3. Μη συνεργασθείσες εταιρείες

- (18) Δεδομένου ότι οι δύο παραγωγοί — εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά τη νέα εξέταση εξήγαγαν σε όγκο περισσότερο από το 85 % του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη νέα ΠΕ, παρέχοντας, ως εκ τούτου, σημαντική συνδρομή, τα πορίσματα τους θεωρούνται ότι είναι αντιπροσωπευτικά για το σύνολο της χώρας εξαγωγής. Συνεπώς, δεν έγινε χρήση των διαθέσιμων στοιχείων κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς — εξαγωγείς.

4. Συμπέρασμα

- (19) Ως αποτέλεσμα της εν λόγω νέας εξέτασης, εξήχθη το συμπέρασμα ότι δεν ήταν δυνατό να διαπιστωθεί απορρόφηση, κατά την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, των μέτρων που τέθηκαν σε εφαρμογή, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους παραγωγούς — εξαγωγείς, δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκε ούτε μείωση των τιμών εξαγωγής ούτε ανεπαρκής μεταβολή των τιμών μεταπώλησης ή των μεταγενέστερων τιμών πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος.
- (20) Ο δασμός που επιβλήθηκε στους μη συνεργασθέντες παραγωγούς — εξαγωγείς πρέπει να παραμείνει αμετάβλητος και για τους λόγους που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη (18) ανωτέρω.

- (21) Κατά συνέπεια, αυτή η νέα εξέταση κατά των απορροφήσεων πρέπει να περατωθεί.

- (22) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη περιστατικά και τις διαπιστώσεις βάσει των οποίων εκδήλωσε την πρόθεση να περατωθεί η έρευνα και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν σχετικά σχόλια. Δεν υποβλήθηκε κανένα σχόλιο επί της ουσίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η νέα έρευνα, δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής